

Regd. No. 2975

மீ:

ஸ்ரீ ராம ராஜ ஜன் - 346

ஆசிரியர்: P. B. அண்ணங்கராசாரியர்.

SRI RAMANUJAN

Released by Maran's Dog ,Toronto, Canada

Editor:

Mahamahimopadhyaya

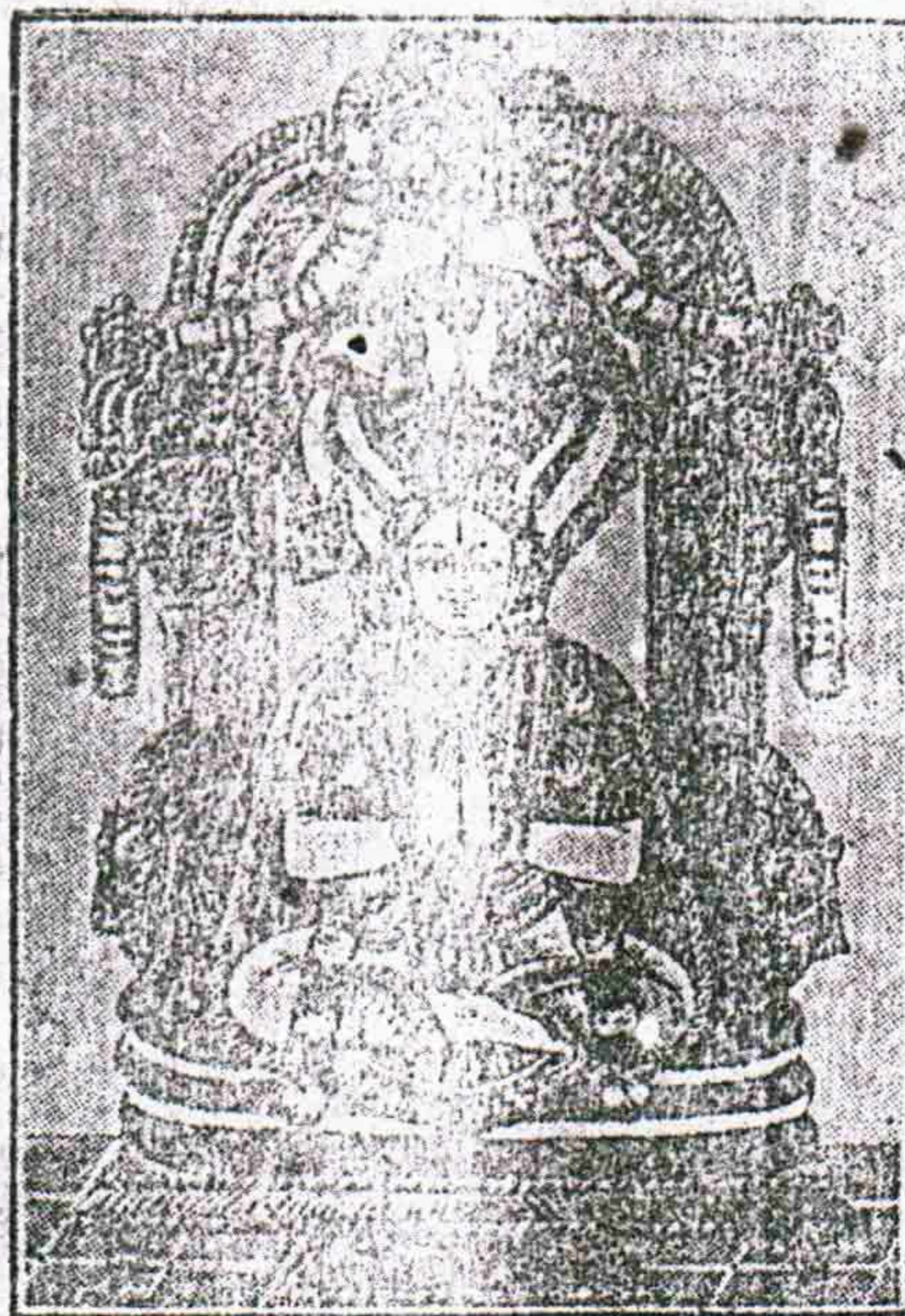
P. B. ANNANGARACHARYA, KANCHIPURAM-631503.

வருஷச் சந்தா 10 ரூ.

ஜீவியச் சந்தா ரூ. 25

Released by Maran's Dog ,Toronto, Canada

பேரருளான் பெருந்தேவித்தாயார்
திருவடிகளே சரணம்.

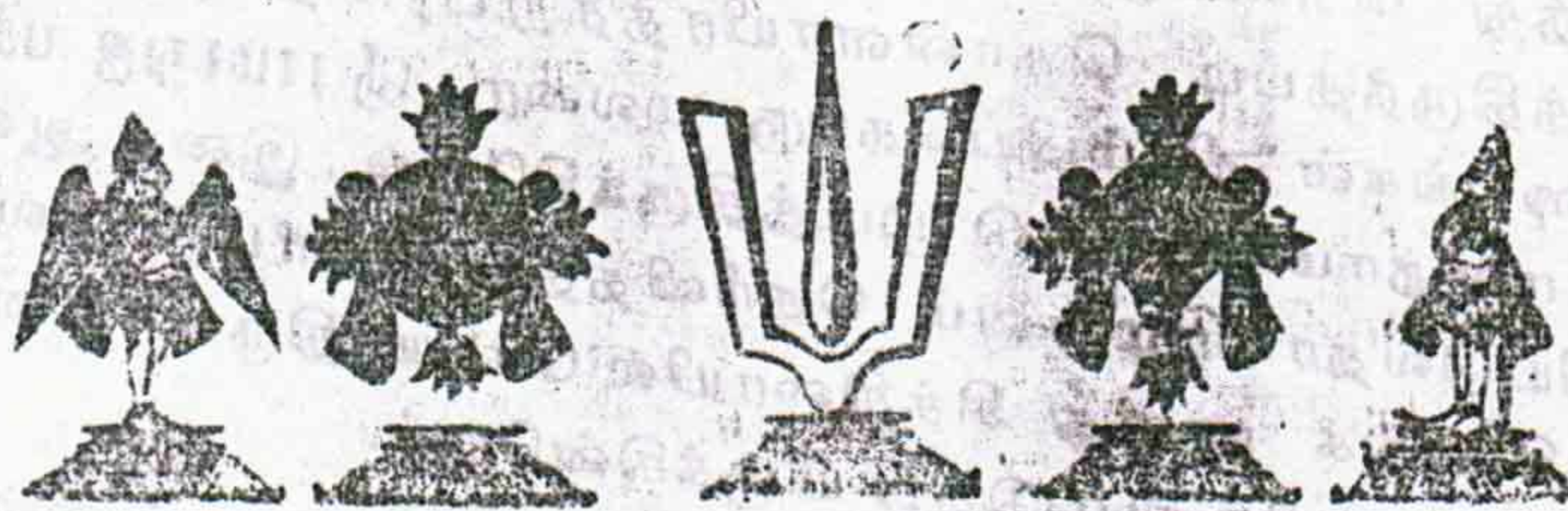


16-4-77
44.02
சுமார்வகாசாரியர்
ஜீவியச் சந்தா ரூ. 25

ஆழ் வார்கள் வாழி அருளிச்செயல் வாழி*
தாழ்வாது மில்குரவர் தாம்வாழி—ஏழ்பாரு
முய்ய வவர்க ளுரைத்தவைகள் தாம்வாழி*
செய்யமறை தன்னுடனே சேர்ந்து.

Released by Maran's Dog ,Toronto, Canada

நளவா 10-4-1977



ஆசிரியர்:

மஹாமஹிமோபாத்யாய ஸ்ரீகாஞ்சி ப்ரதிவாதிபயங்கரம்
அண்ணங்கராசாரியர்

புடம் 29

நளஸ்ரீ பங்குனி மாதம்
ஏப்ரல், 1977

ஸஞ்சிகை 10

மங்களவாண்டின் மங்களச்செய்திகள்

எம்பெருமானாருடைய திருவவதாரவருஷமான பிங்களவாண்டு திருவவ
ரித்துவிட்டது. இதை யுத்தேசித்து இதுவரையில் நாம் செய்துவந்த மங்களச்
சயல்கள் ஏகதேசமென்னுப்படி இனிமேல் நடைபெறவேண்டியவைகளே அபரி
தமாகவுள்ளன. பலபல வீடங்களில், நாம் எதிர்பார்த்ததற்கு மேலாகவே மங்களச்
சய்திகள் ஒங்கி வளர்கின்றனவென்றறிந்து மிகமிக மகிழ்கிறோம். நமக்குத்
தரிந்தவரையில் எம்பெருமானார் தர்சனஸ்தர்கள் வாழுமிடங்களிலெங்கும் (அதா
து நாற்றிசையிலும்) அவரவர்கள் உத்ஸாஹம் பொங்கிப் பணி செய்து வருவதை
அறிவித்தோம் நமது தென்னாட்டில் திவ்யதேசங்களிலெங்குப் [கோயில் திருமலை
பெருமாள் கோயில்களில்மட்டு மன்றிக்கே ஒவ்வொரு திவ்ய தேசத்திலும்] எம்
பெருமானாருடைய மஹோத்ஸவத்தைச் சீரும் சிறப்புமாக நடத்த திட்டமிட்டிருக்
கிறார்கள். 15-4-77 வெள்ளிக்கிழமை முதலாக 24-4-77 ஞாயிற்றுக்கிழமை
வரையில் ஸ்வாமியின் மஹோத்ஸவமென்பதை உலகமறியும். திருவவதாரஸ்தல
மான ஸ்ரீபெரும்புதூரில் நடைபெறும் முறை வாசாமகோசரமாகக் காண்கிறது.
அது பக்தபாகவதோத்தமர்கள் நேரில் அநுபவித்தே அறியக் கூடியதாம்.

ஆங்காங்கு உத்ஸவத்தைச் சிறப்புற நடத்தி யநுபவிப்பதென்பது நிற்க.
எங்கு முள்ளவர்கள் நீண்டகாலம் அநுபவிக்கும் படியாக, ஸ்வாமியின் ஸ்ரீசைக்தி
களையும் ஸ்ரீஸூக்தி களின் விளக்கங்களையும், மற்றும் ஸ்வாமி திருவுள்ளத்திற்கு
உகப்பான நூல்களையும் வெளியிடுவதென்பதை நாம் முக்கியமாகக் கருதுகிறோம்.
ஸ்ரீமதுபயவே. புத்தூர் ஸ்ரீ வைஷ்ணவ ஸுதர்சன பத்ராதிப ஸ்வாமிகளின் பல்
வகை முயற்சிகள் போற்றத்தக்கன. இவ்விதழில் இணைக்கப்பட்டுள்ள அந்த
ஸ்வாமியின் விளட்பரமொன்று அன்பர்களால் குறிக்கொள்ளத்தக்கது. அதில்

கண்டபடி அந்த மங்கலச் செய்திகளில் அவரவர்கள் சக்திச் சிணங்க ஈடுபடவேண்டுமென்பதை நாமும் உகந்து தெரிவித்துக்கொள்ளுகிறோம். அது தவிர சென்ற விதழில் நாம் தெரிவித்திருந்தபடி கொள்ளாயிரத்தறுபத்தொரு லக்கங்கள் கொண்ட பல்வகை விஷயங்கள் நிரம்பியதொரு மலரை ஸ்ரீ ராமா நுஜ பக்த ஹஸ்த பூஷணம் என்னும் பெயரால் நாம் அச்சிட்டு முடித்திருக்கிறோம். இதை ஆனிமாதத் திருவாதிரையில் வெளியிடுவதாக முன்னம் தெரிவித்திருந்தோம். பல அன்பர்களின் வேண்டுகோளுக்கிணங்க நாளது சித்திரையில் செய்ய திருவாதிரை தன்னி லேயே வெளியிட நிச்சயித்து வித்தப்படுத்தி யிருக்கின்றோம்.

20—3—77 தேதியன்று சென்னை வீனஸ் காலனியில் முன்னாள் நீதிபதி உயாதிரு. N. கிருஷ்ணசாமி ரெட்டியாருடைய தலைமையில் ஒரு மாபெருங் கூட்டம் கூடிற்று. அது பிங்களவாண்டின் மங்களச் செய்திகளில் தலைமைபெற்று விளங்கிற்று. இனிமேல் நிகழும் செய்திகளைப் பற்றியும், ஸ்ரீபெரும்பூதார் மஹோத்ஸவ வரலாறுகளைப்பற்றியும் அடுத்த இதழில் விளக்கமாக வெளியிடுவோம்.

பொன்மேனி

(ஸ்ரீமதுபயவே. D. Ramaswamy Iyengar, Advocate)

உபநிஷத்துக்களிலும் தில்யப்ரபந்தங்களிலும் எம்பெருமானுடைய திருமேனி ஸ்வர்ண வர்ணமுடையதாகச் சில இடங்களில் வர்ணிக்கப்பட்டிருப்பதைக் காரணமாக ஒரு உபநிஷத்து 'பொன்போன்ற மீசையும், பொன்போன்ற கேசமும் தநுனி வரையில் முழுதும் பொன்மேனி' யெனப் பேசுகிறது. ஆழ்வார்களும் 'பொன்னிவர்மேனி' யென்றும், 'சுட்டுரைத்த நன்பொன் உன் திருமேனி யொளி யொவ்வாது' என்றுப் பொன்மேனியுடையதாகப் பெருமாளைப் போற்றுகிறார்கள். வேறு பல இடங்களிலோ நீர்வண்ணன், முகிலவண்ணன், மழைவண்ணன், கார்வண்ணன், நீலமேனி, 'பச்சைமாமலைபோல்மேனி' 'கருமுகில்போல்வதோர்மேனி' 'கருமாணிக்கமலை' என்று சயாமளவார்ணமென்றே பல்வேறு பெயர்களாலும் உவமைகளாலும் உத்தேகாஷிக்கப்படுகிறது. இப்படி பரஸ்பர விரோதம் தோன்றும் இருவகையான வர்ணவர்ணனையில் எப்படி இரண்டும் உண்மையாகும் என்று யோசிக்கப்படுக்கால் பெருமானுக்கு ஏற்பட்டிருக்கும் பிராட்டியினுடைய நித்ய பேரகத்தால்தான் என்று பெருமானை நேரில் ஸாக்ஷாத்தகரித்த ஸ்ரீ பேயாழ்வார் காட்டிக்கொடுத்திருக்கிறார்.

"திருக்கண்டன் பொன்மேனி கண்டேன்..... என்னுழிவண்ணன்பால் இன்று" என்கிற பாசுரத்தால் பெருமானுடைய திருமேனியின் வர்ணம் கடல் போன்ற கருமைபாயினும் உருக்கிவார்த்த தங்கத்தை அடிச்சயிக்கும் சோபையை யுடைய கிருவின் சேர்த்தியால் பொன்மேனியாகக் காண்கிறதென்கிறார். ஆழிவண்ணன் மெனியைப் பொன்மேனியாகக் கண்டவர் அதற்குக் காரணம் கூறுபவராய் 'திருக்கண்டன்' என்கிறார்போலும். ஸ்வாமி தேவகனும் 'தத்தேசோடாம் ஹரிமரதகே தாவகி முர்த்தி:' என்று ஸ்ரீஸ்துதியில் பிராட்டியைநோக்கி 'தேவரீர் திருமேனி பெருமானுடையமரகதம்போன்ற திருமேனிக்கு (சாபையை யளிக்கிறது' என்று அருளிச்செய்கிறார். பெருமானாகிற நீலமான மரகதத்தில் பிராட்டியி

னுடைய காந்திபட்டுப் பரிபலிப்பதால் ஏற்படும் சோபையே அம்மேனியைப் பொன்மேனியாகக் காட்டுகிறது.

பரதேவதா நிஷ்கர்ஷத்தை வர்ணங்கள் மூலமாய் ஓரிடத்தில் திருமங்கை மன்னன் செய்யும்போது 'ஒருருவம் பொன்னுருவம் ஒன்று செந்தீ, ஒன்று மாகடலுருவம், ஒத்துநின்ற முவுருவும் கண்டபோது ஒன்றும் சோதி, முகிலுருவம் எம்மடிகள் உருவந்தானே' என்று சிவனுக்கும் பிரமனுக்கும் அந்தர்யாமியான பரதேவதையின் வர்ணம் முகிலுருவம் என்றே முடிவு செய்கிறார். அவ்வாழ்வாரே எம்பெருமானை சநுபவிக்கும்போது 'பொன்னிவர்மேனி, மரதகத்தின் பொங்கிளம்சோத்' என்று ஸ்வர்ணம் கலந்த மரதகச் சாயையை மனத்துக்கொண்டு இப்புகிறார்.

உபாய தசையிலும், உபேய தசையிலும் ஒன்றைவிட்டு ஒன்று பிரியாத ஒரு மிதுனமே நமக்கு உத்தேச்யமாகையால் அந்த மிதுனத்தில் மின்னும் சோபையே ஸ்வர்ண சோபை. நெடுமாலின் திருமேனி நீலம். ஆனால் திருமாவின் திருமேனி ஸ்வர்ணம் கார்மேகம் நாற்புறமும் சூழ்ந்து ஒரே இரளாய் வந்துற்றபோது ஒரு மின்னல் கொடி படர்ந்து அம்மேகமண்டலத்தை எல்லாம் சுடருடையதாய்ச் செய்யுமாப்போல, எம்பெருமானாகிய நீலமேகத்தை யணைந்த நிலைமின்னாகிய பிராட்டியும் அவனை நமக்குக் காட்டிக்கொடுக்கிறாள். அவளருளின்றேல் அவனருளிலது. பிராட்டியினுடைய கடாஷுத்தால்தால் அவன் நமக்கு வெளிப்பட்டு நம் கண்களுக்கு விஷயமாகவேண்டும், இது பரம் முதலிய பஞ்சரூபங்களுக்கும் பொதுவான உண்மை.

பிராட்டி சேர்த்தி நித்யமாகையால் பெருமானுடைய கருமைமாறி எப்போதும் பொன்னிற முடையவனாகவே ஸைவை ஸாதிக்கவேண்டுமே மறுபடி சம்பளனாய் அவனிருப்பதற்கு அலகாசமேது? என்று எழும் சங்கையை வெகு அழகாய்ப் பரிஹரிக்கிறார் நம் கவிஞர் பெருமான். "போகைச்வரீயப்ரிய ஸஹகரை: காபிலக்ஷ்மீ கடாஷை:—பூய ச்யாமா மலர்மகளுடைய மைதீட்டிய கண்களிலிருந்து வெளிப்படும் கடாஷங்களால் மறுபடியும் கருமை தோற்றுகிறதாம் திருமால் திருமேனியில். லக்ஷ்மீ நேத்ரோத்! ல ஸ்ரீ ஸதக பரிசயாதேஷ ஸம்வர்த்தமாந:..... கலயது வபுஷ: காளிமா கைடபாரே:" என்கிற தத்வ முக்தாகலாப மங்கள் ச்லோகத்திலுட்பிராட்டியின் கடாஷ பரம்பரைகளால் ஏற்பட்ட பெருமான் திருமேனியின் கருமை தமக்கு அகில ஸம்பத்தையும் அளிக்கவேண்டுமென்று வேண்டுகிறார். பெருமான் விஷயத்தில் தேஹாத்மவாதம் செய்து திவ்யமங்கள் விக்ரஹத்தை திவ்யாத்ம ஸ்வரூபத்துக்கு மேற்பட்டதாகக் கொண்டாடும் மனோவ்ருத்தி நிற்க, இங்கே அங்கத் திருமேனியின் வர்ணமொன்றே மிக்க க்ஷேமங்களை அளிக்கவல்லதாக அருளிச்செய்யப்பட்டிருக்கிறதை கவனிக்க வேண்டும். பெருமானுடைய ஸ்வயமான கருமைக்கு அந்த ஸம்பத் ப்ரதான சக்தி உண்டோ, இல்லையோ, பெரிய பிராட்டியானுடைய அஞ்சன விழிகளின் அழகிய காந்திகளுக்கு எம்பெருமான் விஷயமாகி அதனால் ஏற்பட்ட கருமைக்கு அந்த சக்தி உண்டு என்பதில், சிறிதளவும் ஐயமில்லை.

திருவல்லிக்கேணி உடையவர் கைங்கர்ய ஸபையின் ஆதரவில்
20-3-77 ஞாயிறு பிற்பகலில் சென்னை வீனஸ் காலனியில் நடந்த
மகாநாட்டின் செய்திச் சுருக்கம்

(A ராமாநுஜாசாரி B.A., 60 பெருமாள் கோயில் தெரு, சென்னை-15)

ஸ்ரீராமாநுஜருடைய 961வது திருநகூத்திரத்தையொட்டி நடைபெற்ற இம்மாபெருங்கூட்டத்தில் முன்னாள் நீதிபதி. உயர்திரு. N.கிருஷ்ணசாமி ரெட்டியார் அவர்கள் தலைமைதாங்கிப் பேசியதாவது— ஸமீபித்துள்ள பிங்களவாண்டு ஸ்ரீராமாநுஜர் திருவவதரித்த வருஷமாகும், இன்னும் நாற்பது வருஷத்தில் ஆயிரமாண்டு பூர்த்தியாகப்போகிறது. ஸ்ரீராமாநுஜன் பத்ரிகையில் ஸ்ரீ அண்ணங்கராச்சாரியர் ஸ்வாமிகள் வற்புறுத்தி வருவதுபோல் இந்த பிங்கள வருஷ திருவவதாரோத்ஸவத்தைச்சிறப்புடன் கொண்டாடவேண்டியது ஒவ்வொரு ஹிந்தவுக்கும். (முக்கிபமாக) ஒவ்வொரு ஸ்ரீவைஷ்ணவனுக்கும் கடமையாகும், எம்பெருமானுடைய திவ்யசரிதம் நாமெல்லாம் எப்படி வாழவேண்டும், என்பதை அறிய வழிகாட்டியாய் இருக்கிறது. அவருடைய வாழ்க்கை வரலாற்றையும் தத்துவத்தையும் எப்பதையில் எல்லா பாஷைகளிலும் வெளியிடுவதோடு, நாடகம், தெருக்கூத்து, உபந்யாஸம் இவைகள் மூலமும் ஒவ்வொரு ஊரிலும் பிரசாரம் செய்யவேண்டும், எதிர்காலப் பிரஜைகளான குழந்தைகளை மறக்காமல் அவர்களின் நன்மையை யொட்டி இராமாநுச வைபவத்தை படகுபத்தில் வெளியிட வேண்டும்.

“திருவல்லிக்கேணி ஸ்ரீபார்த்தசாரதிப் பெருமானே உடையவராகத் திருவவதரித்தார்” என்பது சம்பிரதாயம். இதையொட்டி அவர் என்னிதயில் கோயில் கொண்டிருக்கும் உடையவருக்கு சித்திரையில் விசேஷ ரீதியில் உத்ஸவம் கொண்டாட திட்டமிட்டிருக்கிறது. நம்முடைய சிரத்தையைக் காட்ட எம்பெருமானுக்கு கில திருவாபரணங்களும் சமர்ப்பிப்பதாக உத்தேசம் இக்கைங்கர்யத்தில் நாம் எல்லாரும் பொருளுகவி செய்து ஆசாரியன் கிருபைக்குப் பாத்திரமாவோமாக.’ இப்படி ஸ்ரீ கிருஷ்ணசாமி ரெட்டியார் பேசினார். பிறகு, உயர்நீதிபதி. ஸ்ரீ ஜே. ராமய்யா அவர்கள் ‘பக்திமார்க்கத்திற்கு தந்தையான ஸ்ரீராம நுஜர் நாமெல்லாம் உஜ்ஜீவிக்க பிரபத்தியென்னும் சுலபமான வழியைக் காட்டி புள்ளார்; இச்சரித்தர பூர்வமான பம்பவத்தில் நாமெல்லாம்.....ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களுக்கும் மற்றவர்களுக்கும்... பங்கெடுத்துக்கொள்ளுவது நமது பாக்கியமாகும். ஒரு விதத்தில் எல்லோரும் வைஷ்ணவர்களே என்றார். பிறகு டாக்டர் P. நாகராஜராவ் அவர்கள், தான் எழுதிய ‘Sri Ramanuja's Philosophy’ என்ற ஆங்கில புத்தகத்தை வெளியிட்டு சபையோருக்கு இலவச விநியோகம் செய்த பிறகு விசிஷ்டாத்வைத தத்துவத்தை ஆங்கிலத்தில் விளக்கினார். ஸ்ரீ P. B அண்ணங்கராச்சாரியர் ராமாநுஜர் உபய வேதாந்தாசாரியர் என்ற விருதை முதன் முதலாகப்பெற்ற விதத்தைப்பற்றி விளக்கினார். “பாஷ்யகாரர் இதுகொண்டு ஸுத்திரவாக்யங்ளொருங்கவிடுவர்” என்ற ஆசார்யஹிந்தய சூர்ணையையும், அதற்கும் மூலமான முதலியாண்டா னுடைய சுலோக மொன்றையும் விளக்கினார்.

ஸ்ரீமான்களான உத்தமூர் வீரராகவாசார் ஸ்வாமி, (கேளுக்குடி K. வரதாச்சார் ஸ்வாமி, பேச்சாளர் பிறும்மஸ்ரீகீரன் அவர்கள், ஸ்ரீபாண்டிள்ளைலோகம் பாஷ்யகார் ஸ்வாமி, ஸ்ரீமதிப்ரேமா பாண்டுரங்கம், பேராசிரியர்கள் பரசுராமன், ஜகந்நாதாசாரியர், மணவாள அய்யங்கார் இவர்களுடைய சொற்பொழிவுக்குப் பிறகு மகாநாடு இனிது கலைந்தது. தித்யஸ்ரீ நித்யம்ங்களம். ... ★

வல் வினையேன்	மஹாபாபியான	எனது	(எவ்விதமாக வென்றால்)
மனத்தில்	ஹ்ருதயத்திலிருந்த	கல்	
ஈனம் கடிந்த	மஷங்களைப் போக்கடித்த		
இராமாநுசன்	எம்பெருமானார்		
தன்னை எய்தி	மம்மைப் பற்றினவர்களுக்கு	தன் தகவு என்	தம்முடைய க்ருபையாகிற
எனர்க்கு		னும் சரண்	ஸ்தானத்தை (அவர்களுக்
அத்தானம்	அந்த மோகஷ ஸ்தானத்தை	கொடுத்து	குக் கைம்முதலாகக்)
கொடுப்பது	அளிப்பது		கொடுத்து. [தமது திவ்ய
			க்ருபையாலே]

***—அடியார்களுக்கு மோகஷமளிக்கிற அதிகாரம் எம்பெருமானுக்கு முண்டு, எம்பெருமானார்க்குமுண்டு. எம்பெருமான் அளிப்பது மிகவும் ச்ரமப் படுத்தியே; எம்பெருமானார் அளிப்பது கேவலம் தம்முடைய திருவருளாலே என்கிறார் இதில்.

ஞானமாகது நன்றாகக் கனிந்து அது பக்தி, பரமபக்தி, பரம பக்தி என் னும்படியான அஸ்தைகளை யடைந்து, அதனால் இந்த ஸம்ஸாரத்தில் க்ஷணகால மிருப்பதும் அளஹ்யமாய் ஆர்வார்களைப்போல 'ஒரு பகலாயிரமுழியாலோ' என்று துடிப்பவர்களுக்குத்தான் எம்பெருமான் முக்தியளிப்பது; எம்பெருமா னாரோ வென்னில் க்ருபாமாத்ரப்ரஸந்நாசார்யராகையாலே அடியார்களிடத்தில் எவ்விதமான க்ஷேத்திரத்தையும் எதிர்பாராமல் தமது திருவருளைக்கொண்டே அவர் களைக்கரையேற்றவர் என்றதாயிற்று.

இப்பாட்டை விநோதமாக உபந்யஸிக்கலாம்; அதாவது, — மோகஷமென்கிற ஒரு சரக்கு எம்பெருமானாகிற கடையிலும் எம்பெருமானாராகிற கடையிலும் கிடைக்கக்கூடியது. உலகில் கடைகளுக்கு மூன்றுவிதமான அஸௌகரியங் கள் இருக்கக்கூடும். அவையாவன—சரக்கின் விலையை அபாரமாகச் சொல் லாதல் ஒன்று; அந்த விலையில் சிறிது குறைக்கும்படி நாம் கேட்க இடமில் லாதபடி கருப்பில் ஒன்று கட்டளைப்படுத்துவது ஒன்று; அதிக விலையும் கருர் விலையுமாயிருந்தாலும் இருக்கட்டும்; தற்காலம் கடனாகக் கொடுத்தால் நாலு நாள் பொறுத்து விலைகொடுத்து விடுவோமென்றால் அதற்கும் இசையாமல் 'இவ்வுறுக்கு போக்கம் நாளைக்கு கடன்' என்பது ஒன்று. ஆக இப்படிப்பட்ட மூவகை யான அஸௌகரியங்கள் அமைந்த கடையை ஒப்பன் எம்பெருமான்; ஏனெனில் மோகஷமாகிற சரக்குக்கு விலையை அபாரமாக விதித்துவைத்தான்; ஞானங் கனிந்த நலங்கொண்டு நாடொறும் நையவேண்டு மென்கையாலே இந்த விலையை எல்லாரும் செலுத்த முடியாதாகையால் விலை அதிகம். இதில் சிறிது குறைத்துக் கொள்ளோமென்றால் இசைகிறுனில்லை; நாடொறும் நையவர்க்கே வானங் கொடுப்பேனென்கிறான்; இப்படிப்பட்ட நிலைமை இவ்விருள் தர்மமாஞ்ஞாலத்தில் உண்டாவது அருமை, முன்னாடி எங்களை மோகஷத்திற்கு அனுப்பிவிட்டு; அவ்விடத் திற்போய் இந்த விலையைச் செலுத்திவிடுகிறோமென்று கடன் வேண்டினால், 'இந்தக் கடையில் கடன்கட்டில்லை; இங்கேயிருந்து ஞானங்கனிந்த நலங்கொண்டு நாடொறும் நையவர்களைத்தான் மோகஷத்துக்கு அனுப்புவேன்' என்கிறான். ஆகையாலே மூன்று வகை அஸௌகரியங்கள் நிறைந்த கடையாம் எம்பெருமான். எம்பெருமானாராகிற கடையில் எவ்வகையான அஸௌகரியமுமில்லை; மோகஷமென் னும் சரக்குக்கு அவர் விலை விதிப்பதேயில்லையாகையால், அதிக விலை யென்றவது கருர்விலை யென்றவது கைவிலை யென்றவது சொல்லக்கூடிய கஷ்டங்களுக்குப் ப்ரஸக்தியே இல்லை; ஆகையாலே, மோகஷம் விரும்புகின்றவர்களே! நீங்கள் எம் பெருமானைப் பணிந்து வருந்தாமல் எம்பெருமானாரைப் பணிந்து ஸுகப்படுங்கள்— என்று இப்பாட்டால் உபதேசித்தாராயிற்று.

வல்லியேன் மனத்தினங்கடிந்த என்பதற்கு—மாதவனை அடிபணிந்து வருந்து

5 கையாகிற ஸாதத்தை எனக்குத் தவிர்த்த எம்பெருமானார் என்று உரைக்கவுமாம்.

சரணமடைந்த தருமனுக்கா* பண்டுநூற்றுவரை மரணமடைவித்தமாயவன்* தன்னை வணங்கவைத்த
கரணமியையுமக்கன்றென் றிராமாநுச னுயிர்க்கு அரணங்கமைத்தினளேல்* அரணும்ற்றிவ்
வாருயிர்க்கே. 67

சரணம் அடைந்த தருமனுக்கு ஆ பண்டு	தன்னைச் சரணம் பற்றின தர்ம புத்ருக்காக முற்காலத்திலே	உமக்கு அன்று	உங்களுக்கு உரிமைப்பட்ட வையல்ல;
நூற்றுவரை	துரியோதனன் முதலிய நூறுபேர்களை	என்று இராமாநுசன் உயிர்க்கு	இவ்வாறாக உபதேசித்து எம்பெருமானார் ஆத்மாக்களுக்கு
மரணம் அடைவித்த மாயவன்	சாகும்படி செய்த எம்பெருமான்	அரண அமைத்திலன் ஏல்	ரக்ஷையைக் கற்பித்தில ராகில்
தன்னை வணங்க வைத்த கரணம் இவை	தன்னை வழிபடுவதற்காகவே ஏற்படுத்தி வைத்த இந்திரியங்களாம் இவை;	இ ஆர் உயிர்க்கு	இந்த அருமையான ஆத்மாக்களுக்கு
		மற்று அரண் ஆர்	வேறு ரக்ஷகராவார் ஆர்? (ஆருமில்லை.)

***—தன்னைச் சரணமடைந்த தர்மபுத்திரர்க்காகப் படாப்பாடுகள் பட்டு துரியோதனாதிகளான நூற்றுவரைப் பாரதப்போரில் முடித்தருளின எம்பெருமான் செவிவாய்கண் மூக்கு முதலிய இந்திரியங்களையும் அவற்றுக்கு இருபிடமான உடலையும் உங்களுக்குத் தந்தருளினது, தன்னை வழிபட்டு உஜ்ஜீவி பதற்காக வேயன்றி உங்கள் மனம்போனபடி விஷயாந்தரங்களை அநுபவிப்பதற்காக வல்ல என்கிற இவ்வர்த்தத்தை எம்பெருமானார் திருவடையிடுத்து எல்லார்க்கும் உபதேசிக் கவே நாமெல்லாம் உஜ்ஜீவிக்கலாயிற்று; அவர் இப்படி உபதேசித்த ராவிட்டால் நமக்கு என்ன கதி! வேறு யார் நம்மைத் திருத்தவல்லவர்? — என்ருராயிற்று.

தருமனுக்கா என்று தர்மபுத்திரரை மாத்திரஞ் சொன்னது பஞ்சபாண்டவர் கட்டும் பாஞ்சாலிக்கும் உபலக்ஷணமென்க. தன்னை வணங்கவைத்த கரணமிய என்ற விடத்து “ஜிஹ்வே! கீர்த்தய கேசவம் முரரிபும்” என்ற முதந்தமலைச் சீலோகத்தை யோஜித்துக் கொள்வது பெரிய திருமொழியில் நினுகஞ் செய்து என்கிற திருமொழியையும் கூட்டிக்கொள்வது. கரணம்—வடசொல்; இந்திரியம் ... 67

ஆரெனக்கின்று நிகர்சொல்லில்* மாயனன்றைவர்தெய்வத் தேரினில்செப்பிய கீதையின்செம்மை* பொருள்தேரியம்

பாரினில்சொன்ன விராமாநுசைப் பணியும்நல்லோர் சீரினில்சென்றுபணித்தது*என்றுமீயும் சிந்தையுமே

மாயன்	ஆச்சார்ய சேஷத்தங்களை யுடைய எம்பெருமான்	சொன்ன	(கீதா பாஷ்ய முகத்தாலே) அருளிச்செய்த
அன்று ஐவர்	முற்காலத்தில் பஞ்சபாண்டவர்களுடைய	இராமாநுசனை பணியும்	எம்பெருமானாரை ஆச்ரயித்திருக்கிற
தெய்வம் தேரினில்	தெய்வத்தன்மைபொருந்திய தேரினமீது (இருந்து கெண்டு)	நல்லோர் சீரினில்	விலக்ஷண புருஷர்களுடைய கல்யாண குணங்களிலே
செப்பிய கீதையின்	அருளிச்செய்த பகவத் கீதையினுடைய	என் ஆவியும் சிந்தையும்	எனது ஆத்மாவும் மநஸ் ஸும்
செம்மை பொருள்	ஸ்ரீரஸமான அர்த்தத்தை	சென்று பணிந் தது	சென்று சேர்ந்து விட்டன;
தெரிய பாரினில்	(அனைவரும் எளிதாகத் தெரிந்து கொள்ளும்படி இப்பூமியிலே	சொல்லில் இன்று எனக்கு ஆர் நிகர்	சொல்லுமளவில் இக்காலத்தில் எனக்கு ஆர் ஒப்பாவார்?

***—எம்பெருமான் அன்றொருகால் பார்த்தஸாரதியாயிருந்துகொண்டு அவனுக்கு உபதேசித்த கீதையின் பொருளை ஸ்பஷ்டமாக அனைவரும் தெரிந்து

கொள்ளுட்படி ஸ்ரீகீதாபாஷ்யமருளிச்செய்த எம்பெருமானாரை யாவர் ஆச்ரயித் திருக்கிருர்களோ, அந்த மஹான்களுடைய திருக்குணங்களிலேயே என்னுடைய ஸகல இந்திரியங்களும் அவஹித்துவிட்டன; எம்பெருமானைப் பணிவதற்கே இசையாத இவ்வுலகில் தத்தாஸகாஸர்களைப் பணியும்படியான பரிபாகம்பெற்ற எனக்காரும் நிகரில்லை என்றாராயிற்று.

மாயன் = ஸர்வேச்வரனான தான் அர்ஜுநனுக்குத் தேர்ப்பாகனாய்த் தாழ் நின்ற ஆச்சரியன். தெய்வத்தேர் = அர்ஜுநனுடைய தேர் பெரிய திருவடியின் அம்சமாதல் அறிக. செம்மைப் பொருள் = ருஜுவான அர்த்தம். ... 68

சிந்தையினோடு கரணங்களாய்வும் சிதைந்து* முன்னுள் அந்தமுற்றும்ந்ததுகண்டு* அவையென்றனக் கன்றருளால் தந்தவர்களும் தன்சரணத்திலன் தானதுதந்து* எந்தையிராமாநுசன் வந்தெடுத்தனனின்றென்னையே

முன் நாள்	ஸ்ருஷ்டிக்கு முற்காலத்தில்	அருளால் தந்த	கருபையாலே உண்டாக்கின
சிந்தையினோடு		அரங்களும்	எம்பெருமானும்
கரணங்கள்	சிந்தையும் இந்திரியங்களு	தன்சரண	தனது திருவடிகளைக் காட்
யாவும்	மெல்லாம் அழிந்து	தந்திலன்	டிக் கொடுத்து உஜ்ஜீவிப்
சிதைந்து			பிக்கவில்லை
அந்தம் உற்று	உபஸம்ஹாரத்தை யடைந்து		(அக்குறை நீங்க)
ஆழ்ந்தது	அசேதந ப்ராயமாயிருப்ப	எந்தை இராமா	ஸ்வாமி எம்பெருமானார்
கண்டு	தைப் பார்த்து	நுசன்	
என் தனக்கு	(அப்படி அசேதந ப்ராய	தான் வந்து	தாமாகவே வந்து
	ராய்க் கிடந்தவர்களில்	அது தந்து	அந்தத்திருவடிகளை தந்தருளி
	ஒருவனான) எனக்கு		
அவை	அந்த கரணகளேபரங்களை	இன்று என்னை	இன்று என்னை ஸம்ஸாரத்
அன்று	அக்காலத்தில்	எடுத்தனன்	தில் நின்றும் உத்தரிப்
			பித்தார்.

***—பிரளயகாலத்தில் ஸகல ஆத்துமாக்களும் இறகொடிந்த பக்ஷி போலே கரணகளேபரங்களை இழந்து வருந்தும் நிலைமையிலே எம்பெருமான் பரமகாருணிகனாகிக் கரணகளேபரங்களைக் கொடுத்தருள்கின்றான் என்கிற நூற் கொள்கையின்படி — அடியேனும் கரணகளேபரகுந்யனாய் வருந்திக்கிடந்த காலத் துத் திருவுள்ளமிரங்கி அவற்றைக்கொடுத்து உதவின எம்பெருமான் இவ்வுலகில் என்னை ஒரு மறுஷ்யனாக ஸ்ருஷ்டித்து விட்டானே யொழியத் தனது திருவடிகளை எனக்குக் காட்டிக் கொடுத்து உஜ்ஜீவிக்கச் செய்யவில்லை; அக்குறைதீர எம்பெரு மானார் என்னை உஜ்ஜீவிப்பித்தார் என்கிறார். அந்தம்—வடசொல்; நாசம். ... 69

என்னையும் பார்த்தென்னியல்வையும்பார்த்து* எண்ணில்பல்குணத்த உன்னையும்பார்க்கில் அருள்செய்வதேநலம்* அன்றியென்பால் பின்னையும்பார்க்கில் நலமுளதேயுள் பெருங்கருணை தன்னையென்பார்ப்பர்* இராமாநுசா உன்னைச் சார்ந்தவரே.

இராமாநுசா	எம்பெருமானாரே!	எண் இல் பல்	எண்ணிறந்த பல திருக்
என்னை யும்	(ஒரு குணமுமில்லாமல் குற்	குணத்த உன்	குணங்களையுடைய தேவர்
பார்த்து	றமே நிறைந்திருக்கிற)	னையும் பார்க்கில்	ரையும் நோக்குமளவில்
	என்னையும் நோக்கி		
என் இயல்வை	(இனிமேலும் எவ்வித நன்	அருள் செய்வதே	(இப்போது போல எப்போ
யும் பார்த்து	மையும் ஸம்பாதித்துக்	நலம்	தும்) அருள் செய்திருப்
	கொள்ள முடியாமலிருக்கிற)	அன்றி	பதே நல்லது;
	என்னுடைய தன்மையை	பின்னை யும்	இதுவொழிய
	யும் நோக்கி	பார்க்கில்	மேலும் ஆராயுமளவில்

என்பால் நலம் { என்னிடத்தில் ஏதாவது உன்னை சார்ந்த } தேவரீரை ஆசிரயித்தவர்கள்
 உளதே { நன்மையுண்டோ? (சிறி தவர்
 தும் இல்லை) உன் பெருகரு { தேவரீருடைய கிருபையைப்பற்
 (நன்மையொன்று மில்லாவிடில் நம் அருள் ணை தன்னை } றி என்ன நினைப்பார்கள் (இளப்
 செய்யலாகாதென்று திருவுள்ளம் பற்றினால்) என்பார்ப்பர் { பமாக நினைப்பார்களோ)

***—ஸ்வாமிந்! அடியேனுடைய நிலைமை எப்படிப்பட்டதென்றால், ஸம்ஸாரஸம்பந்திகளான விஷயாந்தரங்களையே நச்சி உழல்பவன் நான்; தேவரீருடைய நிலைமை எப்படிப்பட்டதென்றால் அடியவர்களுடைய குற்றங்களையும் நற்றமாகக் கொண்டு அங்கீகரிப்பவர் தேவரீர். ஆகவிப்படி இருவருடைய நிலைமையையும் நோக்குமளவில், தேவரீருடைய நிர்ஹேதுக க்ருபைக்கு அடிபேனைப் பாத்திர மாக்குவதே தகுதி. இப்போது என்மீது நிர்ஹேதுக க்ருபைபண்ணி அங்கீகரித்திருப்பது போலவே இனிமேலும் ஒரு நாளும் கைவிடாமல் காத்தருளவேணும். ‘உன்னை நான் கைப்பற்றி யிருப்பதற்கு உன்னிடத்தில் என்ன நன்மை இருக்கிறது?’ என்று தேவரீர் விமர்சிக்கக் கூடாது; என்னிடத்தில் ஒரு நன்மையும் கிடையாது. அப்படி நன்மையைக் கண்டே ரக்ஷிக்க வேணுமென்று நிர்ப்பந்தம் வைத்துக் கொண்டால் தேவரீருடைய திருக்குணங்களுக்கு உபயோகமேயில்லாமற் போய் விடும். ‘இவ்வளவுதானா எம்பெருமானுடைய குணங்கள்’ என்று தேவரீருடைய அடியவர்கள் குறைவாக நினைக்க நேர்ந்துவிடும். ஆகையாலே என்பக்கல் எவ்விதமான நன்மையையும் எதிர்பாராமல் தேவரீருடைய நிர்ஹேதுக க்ருபையையே பற்றரசாகக் கொண்டு இதுவரையிலும்போல் என்றைக்கும் காத்தருளவேணுமென்றாயிற்று. ... 70

சார்ந்ததென்சிந்தை யுன்தாளினைக்கீழ்* அன்புதான்மிகவும்
 கூர்ந்ததத் தாமரைத்தாள்களுக்கு* உன்தன் குணங்களுக்கே
 தீர்ந்ததென்செய்கை முன்செய்வீனைத் செய்வீனாயதனால்
 பேர்ந்தது* வன்மை யிராமாநுசா! எம்பெருந்தகையே.

71

வண்மை	ஒளதார்யமுடையரும்	மிகவும் கூர்ந்த	மிகவும் அதிசரித்தது
எம்	எமக்கு ஸ்வாமியும்	தது	
பெரு தகை	பெருந்தன்மையுடையருமான	என் செய்கை	எனது செயலும்
இராமாநுசா	எம்பெருமானாரே!	உன் தன் குணங்	தேவரீருடைய திருக்குணங்
என் சிந்தை	எனது நெஞ்சு	களுக்கே தீர்ந்த	களுக்கே அற்றுத் தீர்ந்தது,
உன் தாள்	தேவரீருடைய உபயபாதங்	தது	
இணை கீழ்	களின் கீழ் அமர்ந்து விட்டது;	முன் செய்	முன்னே செய்த பாவங்
சார்ந்தது		வினை	களெல்லாம்
அன்புதான்	பக்தியும்	நீ செய் வினை	தேவரீர் செய்தருளின (கடா
அத் தாமரை	{ அந்தத் திருவடி தாமரைகள்	அ த னு ல்	ஷமாகிற) காரியத்திலே
தாள்களுக்கு	{ விஷயத்திலேயே	பேர்ந்தது	தொலைந்து போயின.

***—கீழ்ப்பாட்டில் இவர்தாம் பிரார்த்தித்ததற்கு எம்பெருமானார் இசைந்தாற்போலிருக்கக்கண்டு, ஸந்தோஷாதிசயத்தாலே தாம்பெற்ற பேறுகளைப் பேசுகிறார் இதில்.—ஸ்வாமிந்! என்னுடைய ஜ்ஞாநபக்திகள் தேவரீர் திருவடிகளில் ஊன்றி நின்றன; என்னுடைய கரணங்கள் தேவரீருடைய திருக்குணங்களில் ஈடுபட்டுக் கைங்கரியம் பண்ணித்தொய்ந்தன. தேவரீருடைய கடாஷமாந்தரத்தாலே என்னுடைய பூர்வஸஞ்சித பாவங்களெல்லாம் பறந்துபோயின. இத்தனையும் தேவரீருடைய திருவருளின் பலன் என்றாயிற்று. ... 71

கைத்தனன்தீய சமயக்கலகரை* காசினிக்கே
 உய்த்தனன்தாய மறைநெறிதன்னை* என்றுன்னியுள்ளம்
 நெய்த்தவன்போ டிருந்தேத்தும் நிறைபுகழோருடனே
 வைத்தனனென்னை* இராமாநுசன்மிக வன்மைசொந்தே.

72

இராமாநுசன்	எம்பெருமானார்	என்று உன்னி	என்று அநுஸந்தித்து
மிக்க வண்மை செய்து	{ தமது ஓளதார்ய குணத்தை அதிகமாகக் காட்டி,	உள்ளம் நெய் த்து	{ நெஞ்சு கனிந்து
தீய சமயம் கலகரை	{ துஷ்ட மதங்களிலிருந்து கொண்டு கலஹஞ்செய்கிற வர்களை	அவ்வன்போடு இருந்து	{ அந்த ப்ரீதியோடே கூடியிருந்து
கைத்தனன் குாய	ஒழித்துவிட்டார்;	எத்தும்	{ (அவரை) ஸ்தோத்ரம் பண்ணுகிற
மறை நெறி தன்னை	பரிசுத்தமான	நிறை புகழோருடனே	{ புகழ் நிறைந்த மஹான்களோடே
காசினிக்கு உய்த்தனன்	{ வேதமார்க்கத்தை பூமியிலே ஸ்தாபித்தருளினார்;	என்னை வைத்தனன்	{ (என்னையும் ஒருவனாக எண்ணும்படி) என்னை வைத்தருளினார்.

***—கீழ்ப்பாட்டில், தாம் பெற்ற சில பேறுகளைப் பேசினார்; அவற்றுள் முக்கியமான ஒரு பேற்றைத் தனிப்படப் பேசுகிறார் இதில்.

“ஸ்வாமி, துஷ்டமதஸ்தர்களை யெல்லாம் தொலைத்து வேத மார்க்கத்தைப் பிரதிஷ்டாபநஞ் செய்தருளினார்” என்று இந்த வைபவத்திலே யீடுபட்டு நெஞ்சு கனிந்திருக்கின்ற மஹான்களோடே என்னையும் ஒருவனாக எண்ணலாம்படி ஒரு பொருளாக்கி வைத்தார் எம்பெருமானார்; இப்படியும் ஒரு ஓளதார்ய முண்டோ? என்று உருகுகின்றார். நிறைபுகழோருடனே வைத்தனன்—அஸத்துக்களோடே பழகிக் கிடந்த என்னை ஸத்துக்களோடே கூட்டிவைத்தார் என்னவுமாம். ... 72

வண்மையிலும் தன்மாதகவாலும்* மதிபுரையும்
தன்மையிலுலு மித்தாரணியோர்கட்கு* தான்சரணுய்
உண்மைநன்ஞான முரைத்தவிராமா நுசனையுன்னும்
திண்மையல்லலெனக்கில்லை* மந்ருநிலை தேர்ந்திடவே.

73

தன் வண்மை யினாலும்	{ தம்முடைய ஓளதார்ய குணத் தாலும்	உண்மை நல் ஞானம் உரை த்த இராமா நுசனை	{ யதார்த்தமாய் விலக்ஷண மான ஞானத்தை உபதே சிக்கிற எம்பெருமானாரை
மா தகவாலும்	பரமக்ருபையாலும்	உன்னும் திண்மை அல்லால்	{ சிந்திப்பதாகிற அத்ய வஸாயமொன்று தவிர
மதி புரையும் தண்மையி னாலும்	{ சந்திரனையொத்த திருவு ளக் குளிர்ச்சியாலும்	தேர்ந்திடில் எனக்கு மற்று ஓர் நிலை இல்லை	{ ஆராயுமளவில் அடியேனுக்கு வேறொரு அத்யவஸாயமில்லை.
இ தாரணி யோர்கட்கு	{ இப் பூமியிலுள்ளவர்களுக்கு		
தான் சரண் ஆய்	{ தாமே ரக்ஷகராய்க் கொண்டு		

***—தம்முடைய அத்யவஸாயத்தின் உறைப்பை உரைக்கிறார் இதில். எம்பெருமானாரை இடைவிடாது சிந்திப்பதே நன்று என்று கொண்டிருக்கையாகிற அத்யவஸாயந் தவிர வேறு எந்த அத்யவஸாயமும் எனக்கில்லையென்கிறார். மற்றபேர்களைவிட்டு எம்பெருமானாரையே சிந்திப்பதற்கு யாதுகாரணமென்னில்;—பொருளின் சீர்மைபாராமல் உபதேசிப்பதற்கு உறுப்பான ஓளதார்ய குணத் தாலும், பிறருடைய துர்க்கதியைக்கண்டு பொறுக்கமாட்டாத பரமக்ருபையாலும், குளிர்ந்த திருவுள்ள முடைமையாலும் ஒருவருடைய அபேகையில்லாமல் தாமா கவே ரக்ஷகராகி யதார்த்தமான விலக்ஷண ஞானத்தை உபதேசிப்பவர் அவ்வெம் பெருமானாரொருவரேயன்றே; ஆகையால் அவர் தம்மையே சிந்திப்ப தென்கிற உறுதி எனக்கு உண்டாயிற்று. ... 73

தேரார்மறையின் திறமென்று*மாயவன் தீயவரைக்கூர் அழுகொண்டு குறைப்பது*கொண்டலனையவண்மை
ஏரார் குணத்தெம் மிராமாநுசனவெழில்மறையில் சேராதவரைச்சிதைப்பது* அப்போதொரு
சிந்தைசெய்தே. 74

மறையின் திறம்	(இப்பானிகள்) வேதஞ் சொல்	ஏர் ஆர் குண	(மற்றும்பல்) நல்ல குணங்
தேரார் என்று	லுகிற வழியை நிரூபித்	த்து	களுடையவருமான
தீயவரை	பானிகளை	எம் இராமாநு	ஸ்வாமி எம்பெருமானார்
மாயவன்	எம்பெருமான்	சன்	
குறைப்பது	தண்டிப்பது	அ எழில் மறை	அந்த சிறந்த வேதத்தில்
கூர் ஆழி	கூர்மையான தனது திரு	யில் சேராத	அந்நவியாதவர்களை பங்
கொண்டு	வாழியாலே :	வரை சிதைப்	கப்படுத்துவது (எப்படி
கொண்டல்		பது	யென்றால்)
அனைய	மேகம்போன்ற ஒளதார்ய	அப்போது	அப்போ தப்போது ஒவ்
வண்மை	குணமுடையவரும்	ஒரு சிந்தை	வொரு யுக்தியைக்கொண்
		செய்து	டாம்

***—எம்பெருமான் தனது ஆஜ்ஞாருபமான வேதங்களின் கட்டளைப்படி நடவாத கொடியவர்களைத் தனது திருவாழியைக் கொண்டு த்வம்ஸம்பண்ணி விடுவன்; எம்பெருமானாரோவென்னில் அவ்வளவு ஆயாஸம் எடுத்துக்கொள்வ தில்லை; வேதங்களை அடியோடு ஒப்புக்கொள்ளாத பாஹ்யர்களையும், வேதங்களைப் பிரமாணமாக ஒப்புக்கொண்டு அவற்றில் அபார்த்தங்களைப் பண்ணுகிற குத்ருஷ்டி களையும் வாதப்போரில் அப்போதப்போது திருவுள்ளத்தில் ஸ்பூரிக்கின்ற நல்ல யுக்திகளைக்கொண்டு கண்டித்து விடுவார்.

இதனால், துஷ்டர்களை நிரஸிக்கும் வகையில் எம்பெருமானருடைய சாதாரியம் ஒப்பற்றதென்று சொல்லிற்றாயிற்று. 74

Released by Maran's Dog ,Toronto, Canada

செய்த்தலைச்சங்கம் செழுமுத்தமீனும்* திருவரங்கர்
கைத்தலத்தாழியும் சங்கமுமேந்தி* நங்கன்முகப்பே
மொய்த்தலைத்துன்னை விடெனென்றிருக்கிலும் நிற்புகழே
மொய்த்தலைக்கும்வந்து* இராமாநுசாவென்னை முற்றுநின்றே. 75

செய்தலை	வயல்களில்	மொய்த்து	வந்து நெருங்கி
சங்கம்	சங்குகளானவை	அலைத்து	புத்தியைக் கெடுத்து
செழு முத்தம்	அழகிய முத்துக்களை	உன்னை விடேன்	‘உன்னை விடமாட்டேன்’
ஈனும் திரு	உண்டாக்குமிடமான திரு	என்று இருக்	என்று இருந்தாலும்
அரங்கர்	வரங்கமாநகரில் எழுந்	கிலும்	
	தருளியிருக்கும் பெருமாள்	இராமாநுசா	எம்பெருமானாரே!
கை தலத்து	தமது திருக்கையிலே	நின் புகழே	தேவரீருடைய திவ்ய குணங்
ஆழியும் சங்க	திருவாழி திருச்சங்குகளைத்	என்னை வந்து	களை
மும் ஏந்தி	தரித்துக்கொண்டு	முற்றும்	என் பக்கல் வந்து குழந்து
நம் கண்		மொய்த்து	கொண்டு
முகப்பே	நமது கண்ணெதிரில்	நின்று	
		அலைக்கும்	ஆகர்ஷிக்கின்றன.

***—எம்பெருமான் தனது விலக்ஷணமான அழகைக் காட்டிக் கொண்டு வந்து என் கண்ணெதிரே நின்றாலும், என்னை விடாதே வலியப்பற்றினாலும் அவ னது அழகில் நான் மோஹிக்கப் பெறுவதில்லை; தேவரீருடைய திருக்குணங்களே என்னை ஈடுபடுத்துகின்றன; பகவத் குணங்களுக்கு நான் ஈடுபடுவதில்லையென்கிறார்.

“செய்த்தலைச்சங்கம் செழுமுத்தமீனும்” என்கிற விசேஷணம்—திருவரங்கர் என்பதன் பகுதியாகிய திருவரங்கத்தில் அந்நவியிக்கும். திருவரங்கம் எப்படிப்பட்ட தென்றால், முத்துக்களை யுதிர்க்கும் சங்குகள் நிறைந்த வயல்குழந்தது என்றவாறு.

Released by Maran's Dog ,Toronto, Canada

ஈனுதல் — பிரஸவித்தல். எம்பெருமானாரிடத்தில்* தேவமற்றறியாத பத்திப்பெருங்
காதல் தமக்கு உள்ளமை இப்பாட்டில் சொல்லப்பட்ட தென்க. ... 75

நின்றவண் கீர்த்தியும் நீள்புனலும்* நிறைவேங்கடப்பொற்
குன்றமும் வைகுந்தநாடும் குலவிய பாற்கடலும்*
உன்றனக் கெத்தனை யின்பந்தரு முன்னினைமலர்த்தாள்
என்றவக்ருமது* இராமாநுச இவை யிந்தருளே.

76

இராமாநுசா	எம்பெருமானாரே!,	உன் தனக்கு	தேவரீருக்கு
நின்ற வண் கீர்த்தியும் நீள் புனலும் நிறை	நிலைநின்ற பெரும் புகழும் அதிகமான நீர்ப் பெருக்கும் நிறைந்துள்ள	எத்தனை இன் பம் தரும்	எவ்வளவு ஆனந்தத்தை விளைக்குமோ
வேங்கடம் பொன் குன்ற மும்	திருவேங்கட மென்னும் அழகிய திருமலையும்	உன் இளை மலர் தாள்	தேவரீருடைய உபய பாதார விந்தங்கள்
வைகுந்தம் நாடும்	ஸ்ரீ வைகுண்டமாகிய திரு நாடும்	என் தனக்கும் அது	எனக்கும் அவ்வளவு ஆநந் தத்தை யுண்டாக்கும்;
குலவிய பால் கடலும்	கொண்டாடத்தக்க திருப் பாற் கடலும்	இவை ஈந்தருள்	இப்படிப்பட்ட திருவடிகளை அடிபேனுக்குத் தந்தருள வேணும்.

*** — கீழ்ப்பாட்டில் அமுதனார் விளக்கிய பரமபக்தியை அறிந்த எம்பெரு
மானார் மிகவும் உகந்தருளி 'இவர்க்கு நாம் எதைச் செய்வோம்' என்றிருப்பதாகக்
கண்ட அமுதனார், எவ்வாமிந்! அடியேனுக்கு தேவரீர் வேறொன்றும் செய்தருள
வேண்டா; அடியேனுக்கு ஸர்வஸ்வமாகிய இந்தத் திருவடித்தாமரைகளைத் தந்
தருளவேண்டுமெனத் தனை யென்கிறார்.

“நின்றவண் கீர்த்தியும் நீள்புனலும்நிறை” என்னுமளவும் திருவேங்கடத்
துக்கு விசேஷணம். பாவங்களைப் போக்கவல்லதென்று நிலைநின்றபுகழ்பெற்றதும்
*தெழிகுரலருவிகளை யுடையதுமான திருமலையென்ன, பரமபக்தமென்ன, திருப்பாற்
கடலென்ன, ஆகிய இந்த ஸ்தலங்களெல்லாம் ஸ்வாமிந்! தேவரீருக்கு எப்படிப்
பட்ட ஆநந்தத்தை விளைக்குமோ அப்படிப்பட்ட ஆநந்தத்தை அடியேனுக்கு
தேவரீருடைய திருவடிகள் விளைக்கும். “தெழிகுரலருவித் திருவேங்கடத்து
எழில்கொள் சோதி எந்தை தந்தை தந்தைக்கு — ஒழிவில் காலமெல்லா முடனாய்
மன்னி வழுவினாவடிமை செய்யவேண்டும் நாம்” என்று நம்மாழ்வார் பாரித்தாற்
போலத் திருமலையப்பனுக்குக் கைங்கரியம் பண்ணவேணுமென்று அடியேன்
விரும்பவில்லை; நம்மாழ்வாருகந்த விஷயமென்று தேவரீர் உகந்திருக்கலாம்.
“மாகவைகுந்தங் காண்பதற்கு என் மனமேக மெண்ணு மிராப்பகலின்றியே”
என்று ஆழ்வார் விரும்பின திருநாட்டிலும் அடியேனுக்கு விருப்பமில்லை. அதை
யும் ஆழ்வாருகந்த திருநாடென்று தேவரீர் உகந்திருக்கலாம். “பொங்கிய பாற்
கடல் பள்ளிகொள்வானைப் புணர்வதோராயினால், என்கொங்கை கிளர்ந்து
குமைத்துக் குதுகலித்து ஆவியை ஆகுலஞ்செய்யு மங்குயிலே!” என்று ஆண்டாள்
விரும்பினாற் போலத் திருப்பாற்கடல்நாதனோடு அணையவேணுமென்கிற விரும்பு
பமும் அடியேனுக்கில்லை; அதனையும் நம் தந்தை உகந்த விஷயமென்று தேவரீர்
உகந்திருக்கலாம்; உண்மையில் அடியேன் உகந்த விஷயம் எது வென்றால் “எம்பெரு
மானார் திருவடிகளே சரணம்” என்பதொன்றேயாம். ஆனபின்பு அடியேனுக்கு இத்திரு
வடிகளையே சேமவைப்பாகத் தந்தருளவேணுமென்று பிரார்த்தித்தாராயிற்று. 76

ஈந்தவளியாதனின்ருள்* எண்ணில்மறைக்குறும்பைப்
பாய்ந்தனன்மறைப்பல்பொருளால்* இப்படியனைத்தும்
ஏய்ந்தனன் கீர்த்தியினு லென்னிகளை வேர்பழியக்
காய்ந்தனன்* வன்மை யிராமாநுசற்கென் கருத்தினியே.

77

ஈயாத	{ (இதற்கு முன்பு ஒருவர்க்கும்) அருளாத	இ படி அனைத் தும் ஏய்ந்த னன்	{ இப்பூமியெங்கும் வியாபித்த வரும்
இன் அருள்	விலக்ஷணமான க்ருபையை	என் வினைகளை	எனது கருமங்களை
ஈந்தனன்	{ அடியேனுக்குச் செய்தருளின வரும்,	வேர் பறிய காய்ந்தனன்	{ வேரோடே அறும்படி போக் கினவரும்
எண் இல் மறை குறும் பை	{ எண்ணிறந்த வேத விரோதி மதங்களை	வண்மை	{ ஒளதார்யமே வடிவுகொண்ட வருமான
அ மறை பல் பொருளால் பாய்ந்தனன்	{ அந்த வேதங்களின் அர்த் தங்களையே கொண்டு கண் டித்தவரும்,	இராமாநுசற்கு	எம்பெருமானாருக்கு
கீர்த்தியினால்	தமது கீர்த்தியாலே	இனி என் கருத்து	{ இன்னமும் (செய்யத் தக்க தாகத்) திருவுள்ளத்தில் ஏதேனுமுண்டோ?.

***—கீழ்ப்பாட்டில் * தாம் அபேக்ஷித்தபடியே திருவருளைத் தந்தருளப் பெற்று, க்ருதக்ருத்யராய், அவர் செய்தருளின உபகாரங்களை அநுஸந்தித்து, இவையெல்லாம் செய்தபின்பு இன்னமும் செய்தருள்வதாகத் திருவுள்ளம்பற்றி யிருப்பது எதுவோ? என்கிறார்.

எம்பெருமானார் என்னுடையபாவங்களையெல்லாம்வேரோடே பறித்தெறிந்து தம்முடைய பரமகிருபைக்கு என்னைப் பாத்திரமாக்கியருளினார். இவ்வகையாலே எனக்குமாத்திரம் உபகாரம் செய்தாரல்லர்: வேதங்களுக்குப் புறமதத்தவர்கள் சொல்லும் அபார்த்தங்களை உண்மைப் பொருள்களாலே கண்டித்து எல்லாரையும் உஜ்ஜீவிப்பித்தாரென்கிற புகழ் உலகமெங்கும் பரவப் பெற்றார். ஆனபின்பு இனிமேல் அவர் செய்யத்தக்கது ஒன்றுமில்லை. இல்லையாபினும் அவர் திருவுள் ளத்தை நோக்குமிடத்து, மேன்மேலும் ஏதோ நன்மைகளைச் செய்து போரப் பாரித் திருப்பதாகவே காண்கிறது; இன்னும் என்னசெய்யப்போகிறாரோ தெரியவில்லை யென்கிறார். மறைக்குறும்பாவது-வேதத்திற்கு மாருகச்சொல்லும் தப்புப் பொருள்கள். ஈந்தனன், பாய்ந்தனன், ஏய்ந்தனன், காய்ந்தனன் என்பவற்றை வினைமுற்றுகவே கொண்டு உரைத்தலுமாம். ... 77

கருத்தின்புகுந்துள்ளில்கள்ளங்கழற்றி* கருதரிய வருத்தத்தினால் மிகவஞ்சித்து* நயிந்தமண்ணகத்தே திருத்தித்திருமகள் கேள்வனுக்காக்கியபின் என்னெஞ்சில் பொருத்தப்படாது* எம்மிராமாநுச! மற்றோர் பொய்ப்பொருளே. 78

எம் இராமாநுச நீ	எம்பெருமானாரே!, தேவரீர்	இந்த மண் அகத்தே	{ இந்த லோகத்திலே
கருத அரிய வருத்தத்தி னால் மிக வஞ்சித்து	{ நெஞ்சால் நினைக்க முடியாத பரிசீரமங்கள் பட்டு என்னை நன்றாக ஏமாற்றி	திரு மகள் கேள்வனுக்கு ஆக்கிய பின்	{ திருமாலுக்கு ஆளும்படி பண்ணின பின்பு
கருத்தில் புகு ந்து	{ (எனது) நெஞ்சிலே வந்து புகுந்து	மற்று ஓர் பொய் பொருள்	{ (இதற்கு மாருன) வேறு எந்த தப்பு விஷயமும்
உள்ளில் கள் ளம் கழற்றி	{ உள்ளேயிருந்த ஆத்மாபஹார தோஷத்தைப் போக்கி	என் நெஞ்சில் பொருத்தப் படாது	{ என் மனத்தில் பொருந்தமாட்டாது.
திருத்தி	சிக்ஷித்து		

***—எம்பெருமானார் தம்மைத் திருத்துகைக்காகப் பட்டபாடுகளை எடுத்துச் சொல்லி, இப்படி என்னைத் திருத்தி தேவரீருக்கு உத்தேச்யமான விஷயத்திலே ஆட்படுத்தினபின்பு இனி வேறு எந்த விஷயமும் என்னெஞ்சுக்கு இசையமாட்டா தென்கிறார்.

ஸ்வாமிந்!, 'நாம் தூர இருந்தால் இவனைத் திருத்தமுடியாது' என்றும், 'இவனுக்குத் தெரியுப்படியாக அருகிலிருந்தால் இவன் விலக்குவான்' என்றும் கருதி எனக்குத்தெரியாமல் என்மனத்துள் புதுந்து மறைந்துநின்று அஹங்காரம் மமகாரம் முதலிய மனக் குற்றங்களை யடங்கலும் அகற்றி இவ்வகையாலே மெதுவாகத் திருத்தி, தேவரீருக்கு உகப்பான பகவத்விஷயத்திலே ஆட்படுத்தியருளிற்று. இப்படி திருந்தின நான் இனி ஸ்வரூபவிருத்தங்களான விஷயங்களை நெஞ்சிலும் நினைவேன் என்றாராயிற்று. ... 78

பொய்யைச் சுரக்கும் பொருளைத் தூந்து* இந்தப் பூதலத்தே
மெய்யைப் புரக்குமிராமாநுசன் நிற்க* வேறுநமமை
உய்யக்கொள்ள வல்லதெய்வமிங்கியாதென் றுலர்ந்து அவமே
ஐயப்படா நிற்பர்* வையத்துள்ளோர் நல்லறிவிழந்தே.

79

இந்த பூதலத்தே இப்பூமியிலே

பொய்யை சுரக் கும் பொருளைத் தூந்து } பொய்யான விஷயத்தையே
மேன்மேலும் வெளிப்படுத்துகிற (புற ம த த் த வ ர் களின்) அர்த்தங்களைக் கண்டித்து

மெய்யை புரக் கும் } ஸத்யத்தை ரக்ஷிக்கிற

இராமாநுசன் நிற்க } எம்பெருமானார்
எழுந்தருளியிருக்கும்போது (இவரைக் கணிசியாமல்)

வையத்து உள் ளோர் } இப்பூமியிலுள்ளவர்கள்

நம்மை உய்யக் கொள்ள வல்ல

வேறு தெய்வம் இங்கு யாது என்று

உலர்ந்து

நல் அறிவு இழந்து

அவமே

ஐயம் படா நிற்பர்

'நன்மை உஜ்ஜீவிக்கச் செய்யக்கூடிய

வேறு ஏதாவது தேவதை இவ்வுலகில் உண்டோ?' என்று (விசாரித்துக் கொண்டு)

மன வருத்தத்தாலே உடம்பு உலர்ந்து

(எம்பெருமானார் திருவடிகளே சரணம் என்றிருக்கையாகிற) நல்ல ஞானம்பெருமல்

வினாக

ஸம்சயப்படா நின்றார்கள். ஐயோ!.

***—உலகத்தில் மனிசர் பலவகைப்படுவர்: சாஸ்த்ரமில்லை, தெய்வமில்லை' பரலோகமில்லை என்று நாஸ்திகராய்த் திரிவார்பலர்; எல்லாம் உண்டு; புண்யபாபங்களுக்கு நாம் கட்டுப்பட்டு நடக்கவேணும்; நல்ல வழியில் நின்று உஜ்ஜீவிக்கும் வகை தேடவேணும் என்றுகொண்டு ஆஸ்திகராயிருப்பார் சிலர்; முதற் சொன்ன நாஸ்திகர்களைப்பற்றி நமக்குக்கவலையில்லை. ஆஸ்திகராயிருப்பவர்கள் எப்படியாவது உஜ்ஜீவித்துப் போகவேணுமென்கிற ருசியுடையரா யிருந்துவைத்து எம்பெருமானாருடைய திவ்யப்ரபாவங்களைக் கண்டுவைத்தும் இவர் திருவடிகளில் ஆசிரயித்து எளிதில் உஜ்ஜீவித்துப் போகாதே 'எந்த தெய்வத்தினிடத்தில் ஆசிரயித்தால் நாம் உஜ்ஜீவித்துப்போகலாம்?' என்று விசிகித்தை பண்ணிக்கொண்டு வீண்காலம் கழிக்கிறார்களே! அந்தோ! இஃது என்ன அவிவேகம்!! என இரங்கினாராயிற்று.

பொய்யைச் சுரக்கும் பொருளைன்றது—பொய் தவிர வேறில்லாத அர்த்தம் என்றபடி. 'ஸர்வம் அஸத்யம்' என்கிறவர்களாகையாலே அஸத்யமயம். மெய்யைப் புரக்கு மிராமாநுசன்—'யதார்த்தம் ஸர்வவிஜ்ஞாநம்' என்று ஸ்தாபித்தருளினவர். புரத்தல்—காப்பாற்றுதல். ... 79

நல்லார்ப்பு மிராமாநுசன்* திருநாமம் நம்ப
வல்லார்திறத்தை மறவாதவர்கள் யவர்* அவர்க்கே
எல்லாவிடத்திலு மென்றுமெப் போதிலுமெத்தொழும்பும்*
சொல்லாமைத்தால் கருமத்தினால் செய்வன் சொல்லிப்பே.

80

நல்லார் பரவும் இராமாநுசன்	ஸத்துக்களாலே கொண்டா டப்படுகிற எம்பெருமானா ருடைய	எல்லா இடத் திலும் என்றும் எப்போதிலும்	ஸகல தேசங்களிலும் ஸகல அவஸ்தைகளிலும் ஸகல காலங்களிலும்
திருநாமம்	திருநாமத்தை	எத் தொழும்பும்	ஸகல வித கைங்கரியங்களை யும்
நம்ப வல்லார் திறத்தை	(தங்களுக்குத் தஞ்சமாக நம்பியிருக்க வல்லவர்களு டைய படிக்கை	சொல்லால் மனத்தால் கருமத்தினால்	மனமொழி மெய்களென்னும் த்ரிகரணங்களாலும்
மறவாதவர்கள் எவர்	மறவாமல் எப்போதும் சிந் திப்பவர்கள் யாரோ,	சோர்வு இன்றி செய்வன்	பிரியாதே யிருந்து செய்வேன்.
அவர்க்கே	அப்படிப்பட்ட ஸ்ரீராமாநுஜ பக்த பக்தர்களுக்கே		

***—தம்முடைய நிலைநின்ற நிஷ்டையைப் பேசுகிறார் இதில், ஸத்துக்க
ளனைவரும் கொண்டாடும்படியான எம்பெருமானாருடைய திருநாமங்களையே தங்க
ளுக்குத் தஞ்சமாக நம்பியிருக்கிற மஹான்களையே எப்போதும் சிந்தித்துக் கொண்
டிருக்கிற ஸ்ரீராமாநுஜ பக்தபக்தர்களுக்கே அடியேன் * ஒழிவில் காலமெல்லாம்
உடனாய் மன்னி வழுவிலா வடிமைகள் செய்யக்கடவே எனென்றாயிற்று.
தொழும்பு = அடிமை. ... 80

சோர்வின்றியுன்றன் துணையடிக்கீழ்* தொண்டுபட்டவர்பால்
சார்வின்றிநின்ற எனக்கு* அரங்கன்செய்ய தாளினைகள்
பேர்வின்றியின்று பெறுத்து மிராமாநுச னினியுன்
சீரொன்றிய கருணைக்கு* இல்லைமாறு தெரிவுறினே.

81

உன்தன் துணை அடி கீழ்	தேவீருடைய உபயபாதங் களின் கீழே	பேர்வு இன்றி பெறுத்தும் இராமாநுசா	ஒருகாலும் விட்டு நீங்காத படி சீரோ பூஷணமாகத் தந்தருளின எம்பெரு மானாரே!
சோர்வு இன்றி தொண்டு பட்டவர்பால்	சோராமல் அடிமைப் பட்ட வர்கள் விஷயத்தில்	இனி தெரிவுறில்	இப்படியான பின்பு ஆராயுமளவில்
சார்வு இன்றி நின்ற எனக்கு	பொருத்தமில்லாமலிருந்த எனக்கு	சீர் ஒன்றிய கருணைக்கு	சிறந்த திருவருளுக்கு
இன்று அரங்கன் செய்ய தாள் இணைகள்	இன்றைத்தினத்தில் பெரிய பெருமானாருடைய சிவந்த திருவடியிணைகளை	மாறு இல்லை	ஒப்பு இல்லை.

***—ஸ்ரீராமாநுஜ பக்தபக்தர்களுக்கே ஆட்செய்வேனென்று கீழ்ப்பாட்
டில் கூறின அமுதனார், இப்படிப்பட்ட உறுதி எனக்கு இன்று உண்டாயிற்றே
யொழிய இதற்கு முன்பு உண்டாகாமலே யிருந்தது; அப்படியிருந்தவென்னை
தேவரீர் திவ்ய க்ருபையாலே திருத்தி தேவரீருகந்த விஷயத்திற்கு ஆட்படுத்
திற்றே! இஃது என்ன ஒப்பற்ற திருவருள்! என்று ஆச்சரியப்படுகிறார்.

ஸ்வாமிந்! தேவரீருக்கு அடிமைப்பட்ட பெரியோர்கட்கு ஒரு நொடிப்
பொழுதும் ஆளாகாமல் ஸம்ஸாரத்திலே கைகழிந்துபோன என்னை தேவரீர்
நிர்ஹேதுக கிருபையாலே அழகிய மணவாளனுடைய திருவடிகளுக்கு ஆளாக்கி
வைத்தது; இப்படிப்பட்ட தேவரீருடைய திருவருளுக்கு ஒப்பு இல்லை என்றாராயிற்று.

தெரிவுற்றானம் செறியப்பெருது* வெந் தீனியால்
உருவற்றானத் துழல்கின்ற வென்னை* ஒருபொழுதில்
பொருவற்ற கேள்வியனுக்கி நின்றனென்ன புண்ணியவே
தெரிவுற்றகீர்த்தி* இராமாநுசனென்னும் சீரழகிலே.

82

தெரிவு உற்ற ஞானம் செறிய பெருது	{ தெளிவான ஞானத்தைச் சேர்ப்பெருமல்	பொருவு அற்ற கேள்வியன் ஆக்கி நின் ருன்	{ ஒப்பற்ற பஹுச்சுருதக ஆக்கியருளினவரும்
வெம் தீ வினை யால்	{ மிகவுங் கொடிதான கருமத் தாலே	தெரிவு உற்ற கீர்த்தி	{ ப்ரஸித்தமான புகழையுடைய வரும்
உரு அற்ற ஞானத்து உழல்கின்ற என்னை	{ உபயோகமற்ற ஞானத்தை யுடையனாய் (ஒன்றிலும் நிலையில்லாமல்) திரிகிற என்னை	சீர் முகில் என் னும்	{ (ஒளதார்யத்தில்) சிறந்த மேகமென்னத்தக்கவருமான
ஒரு பொழுதில் ஒரு ஸ்ணாகாலத்தில்		இராமாநுசன்	எம்பெருமானார்
		என்னபுண்ணி யனோ	{ என்ன தார்மிகரோ? [ஒப்பற்ற தர்மிஷ்ட ரென்றபடி.]

***—இது நல்லது, இது தீயது என்று பகுத்தறியமாட்டாமல் மஹாபாபத் தினால் விபரீத ஞானத்தைக்கொண்டு ஸம்ஸாரத்தில் நின்றவிடத்தில் நில்லாமல் ஓய்வின்றித் திரிந்துகொண்டிருந்த எனக்கு ஒரு ஸ்ணத்திலே எம்பெருமானார் அரிய பெரிய அர்த்த விசேஷங்களை உபதேசித்தருளி 'பஹுச்சுருதன்' என்னும் படியாக என்னை ஆக்கிவிட்டார் இப்படி இரும்பைப் பொன்னுக்குகிற மஹாநுபாவர் வேறு யாரேனுமுண்டோ? என்கிறார்.

பொருவற்ற கேள்வியனுக்கி நின்ருள் = அமுதனரைப்போலே விஷயங்கள் கேட் டவர் இவ்வுலகில் யாருமில்லை யென்னும்படி செய்தருளினார்; பஹுச்சுருத னென் றால் பல பெரியோர்களிடத்தில் பலவாருகப் பல விஷயங்களைப் பலகால் கேட் டுணர்ந்தவனென்று பொருள். பொருவு—ஒப்பு. ... 82

சீர்கொண்டு பேரறம்செய்து* நல்வீடு செறிதுமென்னும்
பார்கொண்ட மேன்மையர் கூட்டனல்லேன்* உன்பதாயுகமாம்
ஏர்கொண்ட வீட்டை யெளிதினிலெய்துவ னுன்னுடைய
கார்கொண்ட வன்மை* இராமாநுசா! இது கண்டுகொள்ளே. 83

இராமாநுசா	எம்பெருமானாரே!	ஏர் கொண்ட வீட்டை	{ பரம விலக்ஷணமான மோக்ஷத்தை
சீர் கொண்டு	{ சமம் தமம் முதலிய குணங் களை யுடையராய்	எளிதினில் எய்துவன்	{ ஸுலபமாக அடைந்திடு வேன்;
பேர் அறம் செய்து	{ சிறந்த தருமமாகிய சரணாகதி யோகத்தை யநுஷ்டித்து	கார்கொண்ட	{ (ஒளதார்யத்தில்) மேகத்தை வென்றிருக்கிற
நல் வீடு செறி தும் என்னும்	{ பரம புருஷார்த்தமான மோக்ஷத்தை அடைந்திடு வோம் என்றிருக்கிற	உன்னுடைய	தேவீருடைய
பார் கொண்ட மேன்மையர் கூட்டன் அல்லேன்	{ ப்ரஸித்தமான ப்ரபாவத்தை யுடைய ப்ரபந்தர்களுடைய கோஷ்டியில் நான் சேர்ந்த வனல்லேன்;	வன்மை இது	ஒளதார்யம் இப்படிப்பட்டது;
உன் பதயுகம் ஆம்	{ தேவீருடைய உபய பாதங் களாகிற	கண்டு கொள்	{ தேவீரே இதனைக் கண்டு கொள்ளலாம்.

[அடியேன் சொல்லவேணுமோ?]

***—சரமச்சுலோகத்திலே கண்ணபிரான் நியமித்தபடியே நாம் சரண கதியை அநுஷ்டித்து விட்டோமாகையால் நமக்கு மோக்ஷம் கைபுகுந்துவிட்டதே யாமென்று அறுதியிட்டிருக்கும் மஹான்களில் அடியேன் சேர்ந்தவனல்லேன்; அப்படி அடியேன் ஒன்றும் அநுஷ்டிக்கவில்லை. தேவீருடைய திருவடிகளாகிற மோக்ஷத்தை அடைந்திடத் தடையில்குறையென்கிற மனவுறுதியே அடியேனுக் குள்ளது என்றாராயிற்று.

பரபத்தி: பரமோ தர்மா: என்று சாஸ்த்ரம் சொல்லுகையாலே பேரறம் என்றார். வீடு என்று கைவல்யத்துக்கும் வாசகமுண்டாகையாலே பரமபதமென்கிற வாசிதோற்ற நல்வீடு என்றார். பதயுகம்—வடசொல்; யுகம் என்றால் இரண்டு. இது கண்டு கொள்—ஒளதார்யத்தின் சீர்மை உதாரர்களுக்குத் தெரியாது; யாசகனுக்கே தெரியும்தலால் அடியேன் உணர்த்த தேவரீர் உணர்க—என்கிறாராகவுமாம். 83

கண்டுகொண்டே னெம்மிராமா நுசன்றனைக் காண்டலுமே*

தெரிந்துகொண்டே னவன் தொண்டர்பொருளில்* என் தொல்லை வெந்நோய்

விண்டுகொண்டே னவன் சீர்வெள்ளவாரியை வாய்மடுத்தின்று

உண்டுகொண்டேன்* இன்னமுற்றளவோதி லுலப்பில்லையே.

84

எம் இராமாநுசன் தனைக் } ஸ்வர்மி எம்பெருமானாரை

இன்று கண்டு கொண்டேன் } இன்று (உள்ளபடி) தெரிந்து கொண்டேன்;

காண்டலுமே } இப்படி தெரிந்துகொண்ட வளவிலே

அவன் தொண்டர் பொன் தாளில் } அவரது பக்தர்களுடைய அழகிய திருவடிகளில்

தொண்டு கொண்டேன் } அடிமைப்பட்டேன்: (அதனால்)

என் தொல்லை வெம் நோய் } எனது பழைய கொடுவினைகளை

விண்டு கொண்டு } நீக்கிக்கொண்டேன், டேன்;

அவன் சீர் வெள்ளம் வாரியை } அவருடைய கல்யாண குணப் பரவாஹமாகிற கடலை

வாய் மடுத்து உண்டு கொண்டேன் } வாயார அநுபவிக்கப் பெற்றேன்;

இன்னம் உற்றன } இப்படியாக இன்னமும் நான் பெற்ற நன்மைகளை

ஓதில் } சொல்லத் தொடங்கினால்

உலப்பு இல்லை } (அதுக்கு) ஒரு முடிவு கிடையாது.

***—இனிமேலும் எம்பெருமானார் திருவருளால் நான் பெறப்போகிற நன்மைகள் அளவற உண்டு; எனினும், இன்றளவும் நான் பெற்ற பேறுகளுக்கு எல்லையுண்டோ வென்கிறார்.

எம்பெருமானாரை நம்போன்ற ஒரு மனிசராகவே ஸாமாந்யர் நினைத்திருப்ப ராயினும் அடியேன் அப்படி நினைக்கவில்லை; 'இவர் மருஷ்யரல்லர்; உலகத்தை வாழ்விக்க ஸ்ரீவைகுண்டத்தில் நின்றும் வந்தவரித்த நித்யஸூரிகளிலே ஒருவ ராவர்' என்று தெரிந்துகொண்டேன்; [“இராமாநுசன் றனைக் கண்டு கொண் டேன்” என்பதற்கு இது கருத்து.] அங்ஙனம் தெரிந்துகொண்டவுடனே அவ ரிடத்தில் வைத்த பக்தி அவரடியார்களளவுஞ்சென்று அவருடைய பக்தர்களின் திருவடிகளில் கிஞ்சித்கரிக்கப் பெற்றேன்; அதனால் என்னுடைய பாவங்களெல் லாம் தீரப்பெற்றேன். இப்படிப்பட்ட எனக்கு அவ்வெம்பெருமானருடைய திவ்ய குணநுஸந்தானமே* உண்ணுஞ்சோறு பருகுநீர் தின்னும் வெற்றிலையு மெல்லா மாகப் பெற்றேன். இப்படியாக நான் பெற்ற நன்மைகளில் இவை சில; எல்லா வற்றையும் பூர்த்தியாகச் சொல்லில் பெரிய பாரதமாம் என்றவாறு. உலப்பு-முடிவு.

ஓதியவேதத்த் னுட்பொருளாய்* அதனுச்சி மிக்க

சோதியைநாத னெனவறியா துழல்கின்ற தொண்டர்*

பேதைமைதீர்த்த விராமாநுசனைத் தொழும் பெரியோர்

பாதிமல்லாஸென்றன் னுருயிர்க்கு* யாதொன்றும் பற்றில்லையே.

85

ஓதிய வேதத் தின் உள் பொருள் ஆய் } அந்த வேதங்களின் முடிவாகிய உபநிஷத்துக்களிலே மிகவும் விளங்குபவனாய் முள்ள ஸ்ரீமந்நாராயணனை

நாதன் என அறியாது } ஸர்வ சேஷியென்று தெரிந்து கொள்ளாமல்

உழல்கின்ற தொண்டர் } கண்டவிடங்களிலும் அடிமை செய்து திரிகின்ற பாமரர்களுடைய

பேதைமை அவிவேகத்தை
தீர்த்த போக்கடித்த
இராமாநுசனை எம்பெருமானாரை
தொழும் ஸேவிக்கின்ற
பெரியோர் மஹான்களுடைய

பாதம் அல்லால் திருவடிகள் தவிர
என் தன் ஆர் { எனது அருமையான ஆத்
உயிர்க்கு { மாவுக்கு
யாது ஒன்றும் { வேறு ஏதேனும் புகலிட
பற்று இல்லை { மில்லை.

***—கீழ்ப்பாட்டில் “அவன் சீர் வெள்ளவாரியை வாய்மடுத்து உண்டு கொண்டேன்” என்றும் “அவன் தொண்டர் பொற்றாளில் தொண்டுகொண்டேன்” என்றும் சொன்ன இரண்டு விஷயங்களுள் முதற்சொன்ன விஷயமே [அதாவது—ஸ்ரீராமாநுஜ பக்தர்களுக்கு பக்தனாயிருப்பதே] எனக்குச் சிறந்த உத்தேச்யமென்கிறார் இதில்.

ஸகல வேதங்களாலும் பிரதிபாதிக்கப் படுபவனும், கரும காண்டங்களிற் போல் இந்திரன், அக்நி, வருணன் முதலிய சப்தங்களையிட்டு அத்தேவதைகட்கு அந்தர்யாமியென்று தலையைச் சுற்றிப் பிரதிபாதிக்கப் படுகையன்றியே வேதாந்தமான உபநிஷத்துக்களில் ஸாக்ஷாதாகவே பிரதிபாதிக்கப்படுபவனுமான ஸர்வேச்வரனை சேஷியென்று தெரிந்துகொள்ளாமல் வேதாந்தரங்களைத் தொழுதும் நீசரான அரசர்களைப் பணிந்தும் ஸம்ஸாரத்தில் அழுந்திக்கிடக்கிற ஸம்ஸாரிகளுடைய அஜ்ஞாநத்தைப் போக்கின எம்பெருமானாரை அடிபணிந்த மஹாநுபாவர்கள் தாம் எனக்கு சரணியர் என்றாராயிற்று. வேதத்தின் நுண் பொருள் என்றும் பிரிக்கலாம்.

பற்று மனிசரைப்பற்றி* அப்பற்று விடாதவரே
உற்றாரென வழன்றோடி நையேனினி* ஒள்ளியநூல்
கற்றார்பரவு மிராமாநுசனைக் கருது முள்ளம்
பெற்றார்யவர்* அவரெம்மை நின்றும் பெரியவரே.

86

பற்றுத மனி	{ உபயோகமற்ற ம நு ஷ ய ர்	ஒள்ளிய நூல்	{ சிறந்த சாஸ்த்ரங்களைக் கற்ற வர்களாலே
சரைப் பற்றி	{ களைப்பற்றி	கற்றார்	
அப்பற்றுவிடாது	அந்தப் பற்றுதலைவிடாமல்	பரவும்	கொண்டாடப்படுகிற
அவரே உற்றார்	{ அவர்களுையே உறவினராகக் கொண்டு	இராமாநுசனை	எம்பெருமானாரை
என்		கருதும் உள்ளம்	{ அநுஸந்திக்கும் படியான நெஞ்சையுடையோர் யாவரோ,
உழன்று	அவர்கள் பின்னே அலைந்து	பெற்றார்யவர்	
ஓடி	{ அவர்களிட்ட காரியங்களைச் செய்ய ஓடி	அவர்	அந்த மஹான்களே
இனி நையேன்	இனிமேல் துவளமாட்டேன்;	எம்மை	நம்மை
		நின்று ஆளும்	{ சாச்வதமாக அடிமை கொள்ளும் மஹாத்மாக்கள்.
		பெரியவர்	

***—நேற்றுவரையில் நான் உபயோகமற்ற சிறு மனிசரையெல்லாம் சரணம்பற்றி, அவர்களே நமக்கு ரக்ஷகர் என்றெண்ணி அவர்களது மனைக்கடைதோறும் கிடந்து உழன்றேன்; இனி ஒருநாளும் அப்படி கெட்டுப்போக மாட்டேன்; பல பல பண்டிதர்களாலே கொண்டாடப்படுகின்ற எம்பெருமானாரைச் சிந்திப்பவர்கள் யாவரோ அந்த ஸ்ரீராமாநுஜ பக்தர்களுக்கே அடியேன் ஆட்பட்டவனாக ஆய்விட்டபடியால்* பற்றுமனிசரை உற்றாரென உழன்றோடி நையேன் இனி.

பற்று மனிசரை—ஒரு ஆபத்தைப் போக்கவும் ஸம்பத்தைக் கொடுக்கவும் சக்தி போராதவர்கள் என்கை. “அப்பற்று விடாதவரே” என்றவிடத்து “விடாது அவரே” என்று பிரிக்காமல் விடாதவரே என்று ஒரு சொல்லாகவே கொண்டு உரைத்

தலுமாம்; பற்று மனிசரை நான் பற்றவில்லை; பற்றுமனிசரைப் பற்றி அப்பற்றை விடாதவர்கள் சிலருண்டு, அவரை நான் உற்றாரெனப் பற்றினேன் என்றவாறு. இதனால், மூர்க்கரிலும் கடைகெட்ட மூர்க்கனாயிருந்தே னென்றதாம்.

ஒள்ளிய நூல் — “சுடர்மிகு சுருதி” என்றார் ஆழ்வாரும்.

86

பெரியவர் பேசிலும் பேதையர் பேசிலும்* தன்குணங்கட்கு உரியசொல்லென்று முடையவனென்றென்று* உணர்வில் மிக்கோர் தெரியுமென்கீர்த்தி மிராமாநுசன் மறை தேர்ந்துலகில் புரியுநன்ஞானம்* பொருந்தாதவரைப் பொரும் கலியே.

87

பெரியவர் பேசிலும்	ஞானசக்திகளால் நிறைந்த மஹான்கள் பேசினாலும்	வண் கீர்த்தி	திவ்யகீர்த்தியையுடையரான
பேதையர் பேசிலும்	ஒன்றுந் தெரியாதவர்கள் பேசினாலும்	இராமாநுசன்	எம்பெருமானார்
தன்குணங்கட்கு உரிய சொல் என்றும் உடையவன் என்று என்று	தனது திருக்குணங்களுக்கு ஏற்ற சொற்களை எப்போதும் உடையவரென்று பல காலஞ் சொல்லி	மறை தேர்ந்து உலகில் புரியும்	வேதங்களை ஆராய்ந்து இவ்வுலகத்தில் உபதேசித்தருளின
உணர்வில் மிக்கோர் தெரியும்	சிறந்த ஞானிகள் அநுஸந்திக்கிற	நல் ஞானம் பொருந்தாத வரை	நல்ல ஞானத்தில் சேராதவர்களை
		கலி பொரும்	கலிபுருஷன் பீடிப்பன்.

*** — கீழ்ப்பாட்டிற் கூறின அத்யவஸாயம் எனக்குக் கலியின் கொடுமையினால் ஒரு காலத்தில் மாறிவிடக் கூடுமென்று நினைக்கிறீர்களோ, அப்படி நினைக்க வேண்டா; இராமாநுசனடியார் திறத்தில் கலிபுருஷன் ஒரு கொடுமையும் செய்ய முடியாதவன்; மற்றவர்களைத்தான் கலிபுருஷன் கெடுப்பன். எனது அத்யவஸாயம் நெடுநாளளவும் நிலைநிற்கக் கூடியதே என்றாராயிற்று.

[பெரியவர் பேசிலும் இதயாதி.] இதன் கருத்து யாதெனில் எம்பெருமானருடைய திருக்குணங்களை மஹா ஞானிகள் தாம் பேசி முடிக்கவல்லவர்கள், அற்பஞானிகள் நம்மால் பேசமுடியாதென்று பின்வாங்கக் கூடியவர்கள் — என்பதில்லை; “தங்களன்பாரத் தமது சொல்வலத்தால் தலைத்தலைச்சிறந்து பூசிப்ப” என்றும் “பேசுவார் எவ்வளவுபேசுவர் அவ்வளவே ளாசமலர்த்துழாய் மாலையான் — வடிவு” என்றும் சொன்னாற்போல, பெரியோர் சொன்னாலும் சிறியோர் சொன்னாலும் அரைவாசனைய யோக்யதைக்குத் தக்கபடி சொல்லித் துதிக்கத் தகுந்தவர் எம்பெருமானார் என்று பெரியோர்கள் தெரிந்துகொண்டு, நாம் நமது சக்திக்குத் தக்கபடி ஸ்தோத்ரம் பண்ணுவோமென்று துதிக்கின்றார்களென்கை. அப்படி துதிக்கப்படுகின்ற எம்பெருமானார் உபதேசித்த ஞானத்தை அநாதரித்து அவ்வுபதேசத்தின்படி நடவாதவர்களே கலிதோஷத்தினால் வருந்துவார்களென்றதாயிற்று. 87

கலிமிக்க செந்நெல் கழனிக்குறையல்* கலைப்பெருமான் ஒலிமிக்க பாடலையுண்டு தன்னுள்ளம் தடித்து* அதனால் வலிமிக்கசீய மிராமாநுசன் மறைவாதியராம் புலிமிக்கதென்று* இப்புவனத்தில் வந்தமை போற்றுவனே.

88

கலி மிக்க செந்நெல்கழனி குறையல்	நிலவளம் மிகுந்த செந்நெல்கழனிகளையுடைய திருக்குறையலூரில் அவ தரித்த	கலைப்பெருமான்	சாஸ்திர மென்னும்படியான திவ்யப்ரபந்தங்களை யருளிச் செய்த பெருமை வாய்ந்த திருமங்கை யாழ்வாருடைய
--------------------------------	--	---------------	---

மிக்க ஒலி பாடலை	{ அதிசயித்த இசையையுடைய பெரிய திருமொழியை	மறை வாதியர்	{ வேதத்தில் துர்வாதங்கள்
உண்டு	அநுபவித்து	ஆம் புலி	பண்ணுகிற குத்ருஷ்டிக
தன் உள்ளம்	{ தமது திருவுள்ளம் பூரித்து	மிக்கது	ளாகிற புலிகள் அதிகமாய்
தடித்து		என்று இப்	விட்டனவென்று (அவற்
அதனால் வலி	{ அத்தால் மிடுக்கு அதிகரித்த	புவனத்தில்	றைத் தண்டிப்பதற்காக
மிக்க		வந்தமை	இவ்வுலகில் அவதரித்த
சீயம்	சிங்கம்போன்ற		படியை
இராமாநுசன்	எம்பெருமானார்,	போற்றுவன்	புகழ்ந்திடக்கடவேன்.

***—திருக்குறையலுவலரில் திருவவதரித்துத் திருமொழி முதலான ஆறு திவ்யப் பிரபந்தங்களை அருளிச்செய்த திருமங்கை மன்னனுடைய ஸ்ரீ ஸூக்திகளை அநவரதம் அநுஸந்தித்துக்கொண்டு அதனாலே மனக்களிப்புற்ற எம்பெருமானார் இவ்வுலகத்தில் குத்ருஷ்டி மதங்களைக் கண்டிப்பதற்காக அவதரித்தார்; எப்படி அவதரித்தார்; குத்ருஷ்டிகளாகிற புலிகளைக் கபளீகரிக்க வந்த சிங்கமோ என்னும் படியாக அவதரித்தார். இப்படி அவதரித்தபடியை நான் போற்றுவேன் என்றாரா யிற்று.

கலிமிக்க செந்நெற்கழனி = கலியாவது ஆரவாரம்; உழுவது நடுவது அறுப்ப தாய்ச் செல்லுகிற கோலாஹலம். திருமங்கை யாழ்வாருடைய திருவவதாரஸ்தலம் திருக்குறையலுவலரெனப்படும் “கலைப்பெருமான்” என்று சிறப்பித்துக் கூறியது அவருடைய நாவீறு விளங்குதற்கென்க. புனம்—வடசொல். ... 88

போற்றும் சீலத்திராமநுச* நென்புகழ் தெரிந்து
சாற்றுவனேல் அதுதாழ்வதுதீரில்* உன்சீர் தனக்கோர்
ஏற்றமென்றே கொண்டிருக்கிலுமென் மனமேத்தி யன்றி
ஆற்றகில்லாது* இதற்கென்னினைவா யென்றிட் டஞ்சுவனே.

89

போற்ற அரு சீலத்து	{ புகழ்ந்து தலைக்கட்ட முடியாத சீல குணத்தையுடைய	என்றே	{ என்று நான் தெரிந்து
இராமாநுச	எம்பெருமானாரே;	கொண்டு	கொண்டிருந்தாலும்
நின் புகழ்	{ தேவரீருடைய திருக்குணங் களை	இருக்கிலும்	
தெரிந்து சாற் றுவனேல்	{ உணர்ந்து பேசுவேனாகில்	என் மனம்	எனது நெஞ்சானது
அது	(நீசனாகியநான் பேசுகிறவது)	ஏத்தி அன்றி	{ (தேவரீருடைய திருக்குணங் களைப்) புகழ்ந்தல்லது
தாழ்வு	(தேவரீருக்கு) அவத்யமாய்;	ஆற்றகில்லாது	தரித்திருக்கமாட்டாது;
அது தீரில்	{ அப்படி நான் பேசுவது	இதற்கு	இவ்விஷயத்திலே
உன் சீர்			
தனக்கு ஓர்	{ தேவரீருடைய திருக்குணங்	என் நினைவாய்	{ தேவரீர் என்ன நினைக்குமோ
ஏற்றம்	களுக்கு மேன்மையாகும்	என்றிட்டு	வென்று பயப்படுகின்றேன்.
		அஞ்சுவன்	

***—கீழ்ப்பாட்டில் “போற்றுவனே” என்றதும் எம்பெருமானாரைப் போற்றுதற்குரிய யோக்யதை நமக்கு உண்டோ? என்று ஆராய்ந்து பார்த்தார்; யோக்யதை சிறிதுமில்லை யென்றறிந்தார்; யோக்யதையில்லாத நாம் இந்த ஸாஹஸத்தில் கைவைப்பதானது அவரைப் பழிப்பதாகத் தலைக்கட்டுமேயன்றிப் புகழ்வதாக ஆகாது, ஆனபின்பு நாம் வாயைமுடிக்கொண்டிருப்பதே நன்று என்று கொண்டு வெறுமனிருக்கப்பார்த்தார்; நெஞ்சு கேட்கவில்லை; எம்பெருமானார் விஷயமாக எதையாவது சொல்லிக்கொண்டேயிருக்கவேண்டுமென்று நெஞ்சு பதறுகின்றபடியால் வாய் முடியிருக்க முடியவில்லை; அந்தோ! என்செய்வேன்?

போற்றவோ யோக்யதையில்லை; போற்றுமலிருக்கலோ மனமில்லை; போற்றியே தீரும்படி நேருகிறது. இவன் ஆற்றுமையாலே போற்றுகிறுனென்று தேவரீர் நினைக்குமோ? அன்றி அஹங்காரத்தாலே போற்றுகிறுனென்று நினைக்குமோ? எப்படி நினைக்குமோ? மிகவும் அஞ்சுகின்றேன் ஸ்வாமீ! என்றாராயிற்று. ... 89

நினையார் பிறவியை நீக்கும்பிரானே* இந்நீனிலத்தே
எனையாள வந்த விராமாநுசனே* இருங்கவிகள்
புனையாபுனையும் பெரியவர் தாள்களில் பூந்தொடையல்
வனையார்* பிறப்பில் வருந்துவர்மாந்தர் மருள்சுரந்தே.

90

பிறவியை நீக் கும் பிரானே	{ ஸம்ஸாரத்தை யொழிக்கும் உபகாரகராயும்	புனையும் பெரி யவர் தாள் களில்	{ (ஏதோ பாக்கியத்தாலே) பாடல்களைப் பாடுகிற மஹான்களின்திருவடிகளில்
இந்நீனிலத்தே	இப்பெரிய பூமியிலே	பூ தொடையல்	{ புஷ்ப மாலைகளை ஸமர்ப்பியா தவர்களாயுமுள்ள
எனையாள	{ என்னை அடிமை கொள்வ தற்கே	வனையார்	{ மனிசர்கள்
வந்த	அவதரித்தவராயு முள்ள	மாந்தர்	{ அஜ்ஞானம் அதிகமாகப் பெற்று
இராமா நுசனே	எம்பெருமானாரை	மருள் சுரந்து	{ ஸம்ஸாரத்திற் கிடந்து துன்பப்படுவார்கள்.
நினையார்	சிந்தியாதவர்களாயும்	பிறப்பில் வருந் துவர்	
இரு கவிகள் புனையார்	{ (அவர்விஷயமாக) நல்லபாடல் களைப் பாடாதவர்களாயும்		

***—கீழ்ப்பாட்டில், அஞ்சுவனே என்ற விவருடைய அச்சம் தீரும்படி குளிரக் கடாக்கித்தார் எம்பெருமானார்; அந்தக் கடாக்கை வைப்பவத்தாலே அச்சம் தீரப் பெற்றுத் தேறுதலடைந்து, மனோவாக்காயங்களில் ஏதேனுமொன்றால் எம்பெருமானார் விஷயத்தில் ஒரு நன்மைசெய்து வாழ்ந்துபோகலாமாயிருக்க, பாவின அது செய்யாதே பாழாய்ப்போகிறார்களே! என அநுதரிக்கிறார் இதில்.

ஸம்ஸாரத்தில் பிறவியைப் போக்கவல்லவராய், விசேஷித்து அடியேனை ஆட்படுத்திக்கொள்ளுதற்காக இவ்வுலகில் அவதரித்தவரான எம்பெருமானாரை இந்தப் பாழும் ஸம்ஸாரிகள் நெஞ்சாலே நினைக்கவாவது நினைக்கலாம்; அல்லது வாய்வந்தபடி சில சொற்களைச் சொல்லித் துதிக்கவாவது துதிக்கலாம்; அதுவுமல்லாமல், அவரைத் துதிக்கின்ற மஹான்களின் திருவடிகளில் பூவிட்டு வணங்கவாவது வணங்கலாம். இப்படிப்பட்ட மனமொழி மெய்களின் காரியங்களில் ஒன்றையுஞ் செய்யாமல் ஸம்ஸாரத்தைப் பூண் சுட்டிக்கொள்ளுகிறார்களே பாவின! புனைதல்—தொடுத்தல். வனைதல்—ஸமர்ப்பித்தல். ... 90

Released by Maran's Dog ,Toronto, Canada

மருள் சுரந்தாகம வாதியர்கூறும்* அவயம்பொருளார்
இருள் சுரந்தெய்த்த வுலகிருள்நீங்க* தன்னிண்டியரீர்
அருள் சுரந்தெல்ல வுயிர்கட்கும்நாத னரங்கனென்னும்
பொருள் சுரந்தான்* எம் மிராமாநுசன் மிக்கபுண்ணியனே.

91

ஆகமம் வாதி யார்	{ (சிவன் சொன்ன) சைவ ஆக மத்தைப் பிரமானமாகக் கொண்டு வாதம்பண்ணு கிற பாசுபதர்கள்	அவம் பொருள் ஆம் இருள் சுரந்து	{ நீசமான அர்த்தங்களாகிற இருள்மேலிட்டு (அதனால்)
மருள் சுரந்து	{ அஜ்ஞானம் அதிகரிக்கப் பெற்று	எய்த்த உலகு	{ கெட்டுப்போன உலகத்தவர்களுடைய
கூறும்	{ (சிவனுடைய பரத்துவவிஷய மாகச்) சொல்லுகிற	இருள் நீங்க தன்	{ அஜ்ஞானநாத காரமானது போகும்படியாக தம்முடைய

Released by Maran's Dog ,Toronto, Canada

சுண்ணாம்பு	சீர்	விலகாணமான கருபையை	சுரந்தான்	வெளியிட்டவரான
அருள் சுரந்து		பெருக்கி	எம் இராமா	
எல்லா உயிர்கட்			நுசன்	ஸ்வாமி எம்பெருமானார்
கும் நாதன்			மிக்க புண்ணி	
அரங்கன் என்			யன்	சிறந்த புண்யாத்மா.
னும் பொருள்				

***—இந்த ஸம்ஸாரிகள் இப்படி விமுகராயிருக்கச் செய்தேயும் இவர்களைத் தம்பேருக உஜ்ஜீவிக்கச் செய்வதற்காக எம்பெருமானார் முயன்றதைச் சிந்தித்து அவரைக் கொண்டாடுகிறார்.

ஆஸுரப்ரக்ருதிகளை மோஹிக்கச் செய்வதற்காக ருத்ரன் சொன்ன சைவ ஆகமத்தையே முக்கியமாகக் கொண்டு பாசுபதர்கள் சொல்லுகிற அபார்த்தங்களைக் கேட்டு உலகத்தார் வழி திகைத்து ஸம்ஸாரத்தில் உழலாநிற்க, அப்பொழுது எம்பெருமானார் அவதரித்து அந்த அபார்த்தங்களைக் கண்டித்துத் தமது திருவருளாலே ஸ்ரீ ரங்கநாதனே ஸர்வ ஸ்வாமியென்னும் தத்துவப் பொருளை உபதேசித்தார் : ஓ ஜனங்களே! இந்த மஹா தர்மிஷ்டரையே நீங்களும் ஆசிரயித்து உஜ்ஜீவித்துப்போங்கள் என்றாராயிற்று.

மிக்க புண்ணியனான எம்மிராமாநுசன்.....பொருள் சுரந்தான் என்றும், பொருள் சுரந்தவனான எம்மிராமாநுசன் மிக்க புண்ணியன் என்றும் இரண்டு படியும் யோஜிக்கலாம்.

91

புண்ணியநோன்பு புரிந்துமிலேன்* அடிபோற்றி செய்யும்
நுண்ணருங்கேள்வி நுவன்றுமிலேன்* செம்மைநூற் புலவர்க்கு
எண்ணருங்கீர்த்தி யிராமாநுச இன்று நீபுகுந்தென்
கண்ணுள்ளும் நெஞ்சுள்ளும்* நின்றவிக்காரணம் கட்டுரையே.

92

செம்மை நூல்	புலவர்க்கு	நல்ல சாஸ்த்ரங்களைக் கற்றுக் கனி சொல்ல வல்லவர்களுக்கும்	நுண் அரு	ஸகிஷ்மமாய் அருமையான ச்ரவணத்தை
எண்ண அரு	கீர்த்தி	அளவிட முடியாத கீர்த்தியையுடைய	நுவன்று இலேன்	(செய்ய வேணுமென்று வாயாலே) சொல்லவுமில்லை (இப்படியிருக்க;)
இராமாநுச		எம்பெருமானாரே!	இன்று	இன்று
புண்ணியம்	நோன்பு புரிந்தும் இலேன்	புண்ணியமான ஒரு விரதத்தையும் அடியேன் அதுஷ்டிக்க வில்லை;	என் கண்ணுள்ளும் நெஞ்சுள்ளும்	அடியேனது கண்ணினுள்ளேயும் நெஞ்சினுள்ளேயும்
அடி போற்றி செய்யும்		தேவரீருடைய திருவடிகளை வாழ்த்துகைக்கு உறுப்பான்	புகுந்து நின்ற இக்காரணம் கட்டுரை	புகுந்து எழுந்தருளி யிருப்பதற்குக் காரண மருளிச் செய்யவேணும்.

***—ஸ்வாமிந்! சிறந்த கவிகளாலும் தேவரீருடைய திவ்ய கீர்த்திகள் அளவிட்டு வருணிக்க முடியாதவை; ஆகவே, தேவரீருடைய மாஹாத்மியம் எல்லையற்றது. இப்படிப்பட்ட தேவரீர் பாவியேனுடைய நெஞ்சையும் கண்ணையும் விட்டு அகலாது எப்போதும் அடியேனை விஷயீகரித்திருப்பதற்கு யாதுகாரணமென்று அடியேன் எவ்வளவு சிந்தித்தும் காரணம் புலப்படவில்லை. அடியேன் ஏதாவது நல்ல காரியத்தைச் செய்திருந்தேனாகில் அது காரணமாயிருக்கலா மென்று நினைத்துக்கொள்ளக்கூடும்; அப்படி ஒரு நற்கருமமும் செய்திலேன். தேவரீருடைய திருவடிகளைப் போற்றுவதற்குப்பாங்கான விஷயங்களைக் காதல் கேட்டதுமில்லை; கேட்கவேணுமென்ற விருப்பமிருப்பதாக வாய் கொண்டும் ப்ரஸ்தாவம் செய்வ

தில்லை. இப்படிப்பட்ட என்னை இன்று தேவரீர் விஷயீகரித்தது என்னோ? என்கிறார். நிர்ஹேதுக கிருபையாலே விஷயீகரித்தருளிற்று என்றவாறு. கட்டுரை= இது முழுச்சொல்லு; சொல் என்றபடி. ... 92

கட்டப்பொருளை மறைப்பொருளென்று * கயவர் சொல்லும்
பெட்டைக்கெடுக்கும் பிரான்ல்லனே * என் பெருளினையக்
கிட்டிக்கிழங்கொடு தன்னருளென்னு மொள்வா னுருளி
வெட்டிக்களைந்த * இராமாநுச னென்னும் மெய்த்தவனே.

93

கிட்டி { அடியேன் பக்கல் வந்து
நெருங்கி
தன் அருள் என் { தம்முடைய கிருபையாகிற
னும் ஒள்வான் { அழகிய வாளை உறையில்
உருவி { நின்றுங் கழற்றி (அதனால்)
என் பெருளினைய { எனது மஹா பாபங்களை
கிழங் { வேரோடே அறுத்
கொடு வெட் { தொழித்த
டிக் களைந்த
இராமாநுசன் { எம்பெருமானாரென்கிற
என்னும்
மெய் தவன் { மாமுனிவர்

(எப்படிப்பட்டவரென்னில்)

கயவர் { துஷ்டர்களான குத்ருஷ்டிகள்
கட்டப்பொருளை { தப்பான அர்த்தங்களை
மறைப்பொருள் { வேதங்களின் அர்த்த
என்று சொல் { மாகக் கொண்டு சொல்லு
லும் பெட்டை { கிற பிரட்டுப் பேச்சுகளை
கெடுக்கும் பிரான் { கண்டித்தொழித்த மஹாநு
அல்லனே { பாவரன்ரு

***—கீழ்ப்பாட்டில் “இராமாநுச! இன்று நீ புகுந்து என் கண்ணுள்ளும் நெஞ்சுள்ளும் நின்றவிக்காரணங்கட்டுரையே” என்றதற்கு அவர் ஒரு உத்தரமும் அருளிச்செய்யாதிருக்கவே, நிர்ஹேதுக கிருபையாலே செய்தருளினாரென்று தாமே தெளிந்து கொண்டு “என்னுடைய வலிய பாவங்களைத் தமது கருணையாலே அறுத்தருளின எம்பெருமானார், ஒருவரும் அபேக்ஷியாமலிருக்கத் தாமேவந்து குத்ருஷ்டி மதங்களைக் கண்டித்த மஹாநுபாவரன்ரு; அவர் செய்யுமவையெல்லாம் நிர்ஹேதுகமாகவன்ரு இருப்ப தென்கிறார்.

கட்டம்—கஷ்டம்; கட்டப்பொருளென்றது கஷ்டப்பட்டுச் சொல்லும்பொருள் என்றபடி. மதாந்தரஸ்தர்கள் சொல்லும் பொருள்கள் அஸ்வரஸமாகையால் க்லிஷ்டங்களாயிருக்குமென்க. கயவர்—நீசர். துஷ்டர். யெட்டு==பிறரை வஞ்சிக்கச் சொல்லும் பொய்ப்பேச்சு. மெய்த்தவன்=தவமாவது சரணாகதியோகம். ... 93

தவந்தருங் செல்வம் தகவுந்தரும் * சரியாப்பிறவி
பவந்தருந் தீவினை பாற்றித்தரும் * பாந்தாமமென்னும்
திவந்தரும் தீதிவி ராமாநுசன்தன்னை சார்ந்தவர்கட்கு
உவந்தருந்தேன் * அவன்சீரன்றி யானென்று முன்மகிழ்ந்தே.

94

தீது இல் இராமா { எவ்வகை குற்றமும் அற்ற
நுசன் { வரான எம்பெருமானார்
தன்னை சார்ந்த { தம்மை வந்து அடைந்தவர்
வர்கட்கு { களுக்கு
தவம் தரும் { சரணாகதி நிஷ்டையைக்
கொடுத்தருள்வர்;
செல்வம் தக { பக்தியாகிற செல்வத்தையும்
வம் தரும் { தமது அருளையும் கொடுத்
தருள்வர்;
சரியா பிறவி { நிவர்த்திக்க முடியாத ஐந்ம
பவம் தரும் { ஸம்ஸாரங்களை உண்டாக்கு
தீவினை { கின்ற கொடுவினைகளை

பாற்றி தரும் { போக்கடித்தருள்வர்;
பாம் தாம் { பரமபதமென்று சொல்லப்
என்னும் { படுகிற வானுலகத்தை
தவம் தரும் { அளிப்பர்; (ஆனபின்பு)
யான் { அடியேன்
அவன் சீர் { அவ்வெம்பெருமானாருடைய
அன்றி { திருக்குணங்களைத்
தவிர்த்து
ஒன்றும் { வேறென்றையும்
உள் மகிழ்து { மனக் காதலோடே விரும்பி
உவந்து { அநுபவிக்கமாட்டேன்.
அருந்தேன்

***—நான் இனி எம்பெருமானுடைய திருக்குணங்களைத் தவிர்த்து வேறென்றையும் அனுபவிக்க மாட்டேன். அவ்வெம்பெருமானுக்கு என்ன விசேஷமென்கிறீர்களோ? அவர் தம்மை யாச்ரயித்த பக்தஜநங்களுக்கு ஆதயிலே சரணாகதி நிஷ்டையை உண்டாக்கி அதன்மேல் ஸ்வரூபாநுரூபமான பக்தியைப் பிறப்பித்து ஜநநமரண ரூபமான ஸம்ஸாரத்துக்கு ஹேதுவான அநாதி பாபங்களை யெல்லாம் போக்கிக் கடைசியில் ஸ்ரீவைகுண்டத்தையும் தந்தருள்பவர், ஆகையாலே அவருடைய திவ்ய குணங்களே எனக்கு ஸர்வதா போக்கியம்.

இப்பாட்டில், தரும் என்னும் பதம் ஐந்து இடங்களில் வருகின்றது. இரண்டாம் மடியின் முதலிலுள்ள தரும் என்பது மாத்திரம் தீவினைக்கு விசேஷணம்; மற்ற நான்கும் எம்பெருமானார் பக்கல் அந்நாயிக்கும் வினைமுற்றுக்கள்.

“சலியாப்பிறவி, சரியாப்பிறவி” என்பன பாட பேதங்கள். பவம்—வட சொல். பரந்தாம—வடசொல். திவம்—வடசொல் விகாரம். 94

உண்ணின் றுயிர்களுக் குற்றனவேயெய்து * அவர்க்குயவே
பண்ணும் பரனும் பரிவிலனுப்படி * பல்லுயிர்க்கும்
விண்ணின் தலைநின்று வீடளிப்பானெம் மிராமாநுசன்
மண்ணின் தலத்துதித்து * உய்மறைநாலும் வளர்த்தனனே. 95

உயிர்களுக்கு உள் நின்று	{ எல்லா ஆத்மாக்களுக்கும் அந்தர்யாமியா யிருந்து கொண்டு	வீடு அளிப்பான்	மோக்ஷத்தை அருள்வதற்காக
உற்றனவே செய்து அவர்க்கு	{ ஹிதமானவற்றையே நடத் திக் கொண்டு அவ்வாத்மாக்களுக்கு	எம் இராமா நுசன்	{ ஸ்வாமி எம்பெருமானார்
உயவே பண் ணும் பரனும்	{ உஜ்ஜீவநத்தையே பண்ணிக் கொண்டிருக்கிற எம்பெரு மானும்	விண்ணின் தலை நின்று	{ ஸ்ரீவைகுண்டத்தில் நின்றும்
பரிவு இலன் ஆம் படி	{ (ஆத்மாக்களிடத்தில் எம் பெருமானாரைப் போல்) ப்ரீதி யுடையவனல்லன் என்ன வேண்டும்படியாக	மண்ணின் தல த்து உதித்து	{ இப் பூதலத்திலே அவதரித்து
பல் உயிர்க்கும்	ஸகல ஆத்மாக்களுக்கும்	உய் மறை நாலும்	{ எல்லார்க்கும் உஜ்ஜீவந ஹேதுவான நான்கு வேதங் களையும்
		வளர்த்தனன்	{ குறைவின்றி வளரச் செய் தருளினார்.

ஸகல ஆத்மாக்களுடையவும் ஹ்ருதயத்திலே எப்போதும் இருந்து கொண்டு அவர்களை நல்வழியில் நடத்துகைக்கு உரிய செயல்களைச் செய்து உஜ்ஜீவிப்பிக்கின்ற ஸர்வேச்வரன்படியையும் இவ்வெம்பெருமானார்படியையும் பார்த்தால், இவ்விருவர்களுள் எம்பெருமானார் தாம் ஸம்ஸாரிகள் விஷயத்தில் அதிகமான அன்புடையவர்; எம்பெருமானுக்கு இவ்வளவு அன்பு இல்லை என்னும் படியாக இவர் எல்லார்க்கும் மோக்ஷமளிப்பதாகப் பரமபதத்தில் நின்றும் பூலோகத்திற்கு இறங்கி வந்து வேதமார்க்கத்தைப் பிரதிஷ்டாபநஞ் செய்தருளினர் என்றாராயிற்று. எம்பெருமான் ஸ்வதந்த்ரனாகையாலே நிக்ரஹத்துக்கும் அநுக்ரஹத்துக்கும் பொதுவாயிருப்பன்; எம்பெருமானார் அப்படியல்ல. அநுக்ரஹமே வடிவு கொண்டவ ரென்னலாம்படியாய் அனைவர்க்கும் முத்தியளிப்பவர் என்பது தேர்ந்த கருத்து.

இப்பாட்டின் மற்றடியை “மண்ணின் தலத்துதித்து மறை நாலும் வளர்த்தனனே” என்றே அத்யாபகர்கள் ஒதுவார்கள். “நேர்பதிஹே” என்ற கட்டளைக் கலித்துறையின் இலக்கணப்படி பதினொருமுத்து ஒத்திருந்தாலும் தளை தட்டுகிறபடியாலும், ஸ்ரீ மணவாளம் முனிகளுரையில் “ஸ்ரீவோஜ்ஜீவந சாஸ்த்ரமான்” என்கிற ஒரு

வாக்கியம் வ்யர்த்தமாகவேண்டி வருகையாலும் இவ்விரண்டு குறைகட்கும் இடமறும்படி “...உய் மறைநாலும்” என்கிற ப்ராசீந பாடம் கொள்ளத்தக்கது. உய் என்பதற்குப் பொருளாகவே மணவாள மாமுனிகள் “ஸர்வோஜ்ஜீவந சாஸ்த்ரமான” என்கிற வாக்கியமருளிச் செய்தாரென்க. ...

வளரும்பினிகொண்ட வல்வினையால்* மிக்க நல்வினையில்
கிளருந்துணிவு கிடைத்தறியாது* முடைத் தலையுன்
தளருமளவும் தரித்தும் விழுந்தும் தனிதிரிவேற்கு
உளரெம்மிறைவர்* இராமாநுசன் நன்னை யுற்றவரே.

96

வளரும் பிணி கொண்ட வல்வினையால்	{ அளவற்ற துன்பங்களை யுண்டாக்கவல்ல கொடிய கருமங்களாலே
மிக்க நல்வினையில்	{ பரம தர்மமான சரணுகதியில்
கிளரும் துணிவு கிடைத்தறியாது	{ மஹா விச்வாஸம் கிடைக்காததனால்
முடை தலை ஊன் தளரும் அளவும்	{ கெட்ட நாற்றங்களுக்கு இருப்பிடமான சரீரம் கட்டுக்குலையும் வரையில்

தரித்தும் விழுந்தும்	{ ஒருவாறு தரித்திருந்தும் (சப்தாதி விஷயங்களிலே) போய் விழுந்தும்
தனி திரிவேற்கு	{ துணையின்றித் தனி எனக்கு
இறைவர் எம் இராமாநுசன் தன்னை உற்றவர் உளர்	{ ஸ்வாமிகள் (யாரென்ற) நம் எம்பெருமானாரை யித்த மஹான்கள் இருக்கிறார்கள்.

***—“மறைநாலும் வளர்த்தனன்” என்ற அமுதனூரை நோக்கிச் சில எம்பெருமானார் மறைநாலும் வளர்த்தது உண்மைதான்; அவர் சேதநர்கட்டு உஜ்ஜீவநோபாயமாக வேதாந்தக் கட்டளையிலே அருளிச்செய்தவை பக்தியும் ப்ரபக்தியும்; இவற்றில் உமக்கு எந்த உபாயத்தில் ஊற்றம்? என்று கேட்க, எனக்கு அவ்விரண்டும் உபாயமல்ல; ஸ்ரீராமாநுஜ பக்தர்களுடைய அபிமானத்திலே ஒதுங்கி வாழ்பவன் அடியேனென்கிறார்.

என்னுடைய அநாதி பாபத்தினால் எனது நெஞ்சில் பக்தியும் பிறக்கவில்லை; ப்ரபத்திக்கு வேண்டிய மஹாவிச்வாஸமும் பிறக்கவில்லை. மிகவும் ஹேயமான சரீரத்தைப் போஷித்துக்கொண்டு சப்தாதி விஷயங்களிலே ஊன்றினவனாயிருந்தேன். இப்படி கதியற்ற எனக்கு எம்பெருமானருடைய அந்தரங்க பக்தர்களே ரக்ஷிகராவாராகையால் நான் ததீயாபிமாந நிஷ்டனானேன் என்றாராயிற்று.

மிக்க நல்வினை = வினை, நல்வினை, மிக்க நல்வினை என்று மூன்றுக்கி. வினையென்று ஸாமாந்ய பக்தியைச் சொல்லுகிறதாகவும், நல்வினையென்று விசேஷ பக்தியைச் சொல்லுகிறதாகவும் மிக்க நல்வினையென்று ப்ரபத்தியைச் சொல்லுகிறதாகவும் பெரியோர் கூறுவர். முடைத்தலையுன் = தலை என்று இடம்; முடையாவது துர்நாற்றம்; துர்நாற்றத்திற்கு இருப்பிடமான சரீரம் என்றபடி. “தீண்டாவமும்பும் செந்நீரும் சீயும் நரம்பும் செறி தசையும், வேண்டா நாற்றம் மிருமுடல்” (திருவரங்கக் கலம்பகம்) என்றார் இவரது திருக்குமாரர்.

96

தன்னையுற்றுட்செய்யும் தன்மையினோர்* மன்னு தாமரைத்தாள்
தன்னையுற்றுட்செய்ய வென்னையுத்தா னின்று* தன்தகவால்
தன்னையுற்றாரன்றித் தன்மையுற்று றில்லை யென்றறிந்து
தன்னையுற்றோர்* இராமாநுசன் குணம் சாற்றிடுமே.

97